

VISSCHERIJBLAD



Redactie en Beheer : Nieuwpoortsteenweg, 44
Oostende — P.C.R. S. BOLLINNE 4189.87

Wetenschap - Nijverheid - Handel

ABONNEMENTEN: Binnenland: 1 jaar: 100 fr.
Nederland: 12 gulden.
TEL. Nr. 725.23

1 D	7.13	19.37
2 V	8.12	20.40
3 Z	9.06	21.33
4 Z	10.02	22.25
5 M	10.48	23.15
6 D	11.37	—
7 W	0.00	12.21
8 D	0.44	13.08
9 V	1.35	13.54
10 Z	2.28	14.44
11 Z	3.21	15.40
12 M	4.15	16.34
13 D	5.12	17.32
14 W	6.08	18.31
15 D	7.02	19.37
16 V	8.28	20.44
17 Z	9.22	21.50
18 Z	10.28	22.48
19 M	11.11	23.34
20 D	11.52	—
21 W	0.11	12.32
22 D	0.52	13.08
23 V	1.29	13.43
24 Z	2.05	14.16
25 Z	2.41	14.52
26 M	3.15	15.27
27 D	3.54	16.00
28 W	4.33	16.48
29 D	5.18	17.32
30 V	6.10	18.23
31 Z	7.09	19.40

Berekend volgens
het officiële uur
van Greenwich.

Onze visserij ernstig ziek

Uit het overzicht, welke in ons blad omtrent onze Buitenlandse handel verschijnt, komt duidelijk te voorschijn, dat onze visserij op het huidige ogenblik lijdt aan een grote ziekte. Waar men ook aanklopt, overal blijft de deur voor onze exporteurs gesloten en schijnt men geen haast te hebben om die open te doen. De reis van Duitsland van 'een afvaardiging van het Verbond, het gesloten blijven van de export naar Engeland en Frankrijk, onze drie voornaamste afzetgebieden, zijn er een kenschetsend bewijs van. Exporteren naar Italië, Tsjecho-Slovakije of Zwitserland, maakt samen nog geen 20e deel uit van wat onze export op Engeland welkijks was.

In deze omstandigheden is het niet alleen geboden met de nodige vastberadenheid, doch kalmte, naar de middelen uit te zien om het bedrijf ondertussen te beschermen en te behoeden tegen al te zware slagen, maar is het noodzakelijk in eigen huis houden eens rond te kijken hoe men de regering een handje kan toesteken om de moeilijkheden te boven te komen welke we thans kennen.

Velen menen dat het alleen van Hoger Hand moet komen!

Maar zij hebben het verkeerd op! Want die «Hoger Hand» moet daarvoor de centen gebruiken van de lastenbetalers en het zou niet aannemelijk zijn een categorie mensen of een bedrijf te willen beschermen zonder dat men zelf iets doet, om handje boven water te houden.

Het visserijbedrijf is voor het grootste gedeelte een familiebedrijf en de aandacht dient dan ook vooral gericht naar het opleiden en beschermen van de kleinen, die te onbewust zijn van de grote gevaren welke hen soms omringen.

Op het ogenblik dat deze woorden verschijnen, staan belangrijke beslissingen het bedrijf te wachten, waarvan de ondergang of het bestaan er van afhangen.

Sommige rederskringen schijnen hiervan niet bewust en maar al te gemakkelijk zwemt het eigen belang en de kortzichtigheid boven; de ene uit vrees dat men van zijn fortuin zal vergen, de andere omdat zijn expansie zucht nu minder dan ooit zal kunnen bevestigd worden en een derde, omdat hij ook wil, wat een konfrater heeft.

Waren er tot kort voor het lock-out geen miljoenen-rijke reders, die hun vis gedeeltelijk buiten de markt verkochten? Zijn anderen thans niet bevreesd, dat zij bij een strenge keuring van de kwaliteit der vis zouden worden benadeeld omdat hun uitrusting niet aan de vereisten des tijds vol doet? Vrezen anderen niet dat het gebruik van kisten in plaats van benen, meer manschappen zal vergen?

Vrezen nog anderen niet, dat een rationale organisatie van het bewerken der visgronden, hen te weinig voordelen zou opleveren tegenover een toevallig meer begunstigde konfrater?

Vrezen sommigen de versmelting niet van de visafslag, de verzekeringen en de sociale diensten, waardoor dan zekere voordeeltjes welke ze zich thans ten nadele van anderen of hun manschappen hebben toegeëigend zouden verdwijnen?

Was er veertien dagen geleden geen rijke reder die sprak van zitpenningen te mogen ontvangen om zittingen bij te wonen waar zowel zijn belangen als die van anderen besproken en behandeld worden?

Neen, in veel gevallen zal kordaat dienen gehandeld maar ook omzichtig omdat veel zal afhangen van de wijze waarop men elkeen zal weten te bewegen iets van het zijne te offeren voor het algemeen welzijn.

In sommige rederskringen is die taak des te moeilijker omdat het bekrompene, de afgunst, het gebrek aan waarheidsliefde en zin voor werkelijkheid in bepaalde kringen te veel doorgedrongen is. Alhoewel hij over veel talenten beschikt, zullen de huidige voorzitter van het Verbond voor de toekomst nog grote moeilijkheden te wachten staan, daar het verleden ons in dit opzicht al zeer veel heeft geleerd en zonder wettelijke verplichtingen heel moeilijk zal te verwezenlijken zijn, wat in het programma der gezondmaking noodzakelijk is.

Haring naar Tsjecho-Slovakije

Voor de maanden Juli en Augustus zullen bepaalde hoeveelheden trawlharing naar Tsjecho-Slovakije kunnen worden uitgevoerd. Verschillende handelaars of handelsgroeperingen hebben zich hiervoor naar het Verbond der Belgische visserij gericht, die met hen een akkoord afsloot om die haring tijdens die periode aan 2,40 fr te leveren ter vismijn.

Deze handelaars hebben de zaak te Praag bedisseld aan 5,93 fr en 6 fr. franco grens. Het gaat hier voor kontracten gaande van 200 à 800 duizend kgr.

Terzelfdertijd heeft een Hollandse afvaardiging ook een kontract voor

Invoer van gezouten haring

Dinsdagnamiddag was een Hollandse delegatie op het bestuur van het Zeewezen om er met rokerijen en inleggers te onderhandelen over de invoer van Hollandse gezouten haring.

Wij menen dat in dat opzicht rekening zal dienen gehouden met de grote aanvoer van Belgische treilharing, welke verdubbelen zal, tengevolge van het niet in Engeland kunnen verkopen.

Nog onze uitvoer naar Engeland

Met alle mogelijke middelen zou moeten getracht worden onze uitvoer naar Engeland te hernemen, al zou ons land hiervoor de betaling op lange termijn voorzien. Het zou voor de kust- en middenslagvisserij een grote verbetering zijn.

Het spreekt vanzelf dat de grootste aandacht zou dienen te gaan naar onze exporthandel en niet zoveel naar de rechtstreekse landingen, daar hieraan steeds veel kosten verbonden zijn.

Onze rechtstreekse landingen bedroegen in 1947 volgens opgave van de Nationale Federatie: a) haring 5.650 ton voor 27 miljoen fr.; b) kabeljauw 620 ton voor 3.950.000 fr.; c) verscheidene 1.380 ton voor 10.450.000 frank.

Onze uitvoer van uit Belgische havens bedroeg: 6.500 ton voor 78.200.000 frank.

Hieruit blijkt dat buiten de haring-aanvoeren van Belgische trellers in Engelse havens de eigenlijke rechtstreekse visverkoop van onze motortrellers niet zo groot was, daar bijna alle winst in kosten vergaan.

Daarom is het van belang dat er naar zou getracht worden, al was het op krediet en dit met medewerking van onze regering van hier uit naar Engeland te mogen uitvoeren. Zo het geen 200 Ton per week is, dan zou 100 Ton voor bepaalde vissoorten van onze kust- en middenslagvisserij reeds van groot belang zijn.

Nog Deense vis

Maandag werd niettegenstaande beslist werd, geen invoer van vis meer toe te laten tot 15 Juli, toch langs Antwerpen voor rekening van bepaalde firma's Deense vis ingevoerd.

Dit heeft bij talrijke andere invoerders natuurlijk beroering verwekt.

Gelukkig was de weersgesteldenis zo slecht, dat de markt aan de kust er geen te nadelige gevolgen van onderging.

Dit feit getuigt echter van een wanorde in bepaalde diensten en het kan niet genoeg herhaald, dat in deze toestand alleen verbetering kan komen van zodra gans de kwestie van de visserij onder één en hetzelfde bestuur ondergebracht wordt.

Te veel verschillende ministeries moeten zich thans bemoeien in deze zeer delicate aangelegenheden van in-, uit-, en aanvoer van vis en garnaal.

miljoen kgr afgesloten, welke zal geleverd worden aan 8 fr. per kgr., dus minstens 2 fr per kgr meer.

De Nederlandse delegatie, werd, naar het schijnt, geleid door de heer Van Dijk, officiële vertegenwoordiger van de Nederlandse regering zelf. In België heeft men, om de gewoonte niet te verliezen, elk op zijn eentje gewerkt met als gevolg dat onze visserij er de gebroken potten voor betaalt.

Een grove vergissing werd eens te meer begaan en ofwel moest de regering zich de zaak aangetrokken hebben en belet dat anderen het deden, ofwel mocht het Verbond der Belgische Visserij niet afzonderlijk met elke handelaar getraiteerd hebben met de nadelige gevolgen er aan verbonden.

De vraag stelt zich ten andere hoe de kontraktanten dit kontract zullen kunnen uitvoeren, daar het aan geen enkel reder toegelaten is, eens zijn haring in de mijn aangeboden, die aan de officiële markt te onttrekken.

Hier zal door de gemeenteraad een afwijking moeten toegestaan aan het vissershavenreglement, wat nuttig kan zijn, maar in bepaalde gevallen tot misbruiken aanleiding zal kunnen geven.

Wait and see.

Uitvoer van haring naar de bezettingszone

Zoals in ons vorig nummer gemeld is een afvaardiging van het Verbond onder leiding van de heer Vanderrol vorige week naar de bezettingszone van Duitsland afgereisd. Zaterdagavond is de afvaardiging teruggekeerd zonder resultaat.

Men had gehoopt rechtstreeks met de Duitsers een uitvoerkwantum vis te kunnen bespreken, wat ten slotte niet gelukt is, vermits «Tommy» te Frankfurt zijn veto stelde en er aan herinnerde dat, wanneer er kontracten af te sluiten zijn, hij daarvoor aangewezen is.

Daardoor blijft de toestand onzer reders even duister.

Uitvoer van vis naar Engeland

Vorige week gaven we kennis van een telegram welke we met het oog hierop, uit Engeland ontvingen.

Nader berichten doen uitschijnen dat onze reders ALLEEN te Newlyn hun vis kunnen landen en tot een beloop van 80 Ton en uitsluitend voor de maand Juli.

Daar is het dat onze Belgische konsul Stephenson, zeer veel voor de Belgische vissers doet.



De kranige bemanning van Noord ende III gekiekt even voor de afvaart naar Congo. We herkennen benevens Kpt J. Laureys en schipper A. Makelberge, Lingier A, Reyn ders K., Demesmacker A, Van Wulpen G. en de licht-matroos Germ onpré A.

Het zwaartepunt van de crisis in de zeevisserij

ligt bij de stopzetting van onze uitvoer naar Engeland... verklaart een exporteur

In ons vorig nummer hebben wij de aandacht er op gevestigd dat bepaalde vishandelskringen van mening zijn dat al het kwaad waarmede de productie thans overstelpst wordt in de grootse mate moet toegeschreven worden aan de stopzetting van onze uitvoer naar Engeland.

De datum van de aanvang der crisis

Onze zegsman overschouwde de toestand als volgt. De productiekeringen hebben in 1947 het hoofd kunnen bieden aan de invoer opdat er op de markt een factor aanwezig was, waarvan de prijsregulende invloed niet kan worden ontkent. Deze invloed werkte zeer gunstig in op de prijzen en stak een balk onder de markt wanneer zij met ineenstorting bedreigd was. In 1947 beschikte België over een uitvoercontingent toegelaten aan de vishandel van 200 Ton per week. Bovendien hadden om zo te zeggen onbepaalde rechtstreekse landingen van Belgische vissersvaartuigen over de natte grens plaats waardoor aan vooruitziende reders de uitstekende kans geboden werd, de markt van een overvloedige aanvoer te ontlasten en de prijzen aan de kust, spijs invoer zelfs in consignatie, op een redelijk peil te houden.

Alhoewel gebonden door maxima-prijzen, die in Groot-Brittannië nog steeds van toepassing zijn, waren de exporteurs, die met dit land werkten, in staat prijzen te betalen, die aan

de producent voldoening schonken en andere handelaars er toe noopten wilden zij van een deel van de buit meester worden, nog hoger te gaan waarbij het belang van reder en visser eens te meer gedund was.

Zo hebben wij kunnen zien dat rog 270 à 320 fr per ben; 'kabaret, spijs de invoer uit Denemarken 700 à 750 fr en kabeljauw 20 à 25 fr noteerde. Aan dit alles kwam plots een einde wanneer op 18 Februari 1948 de uitvoer naar Engeland stopgezet werd. Van dan af ging het steeds berg af en spijs de vastenperiode, die voor de visserij steeds de gunstigste periode geweest is. De toestand werd onhoudbaar en eindigde met het lock-out, die voor ons land een ramp geweest is, waarvan de financiële weerslag niet te overzien is.

Heeft het Ministerie van Buitenlandse Handel zijn plicht gedaan?

De vishandelaar, die ons met betrekking op de uitvoer naar Engeland te woord stond, is niet te spreken over de wijze waarop de onderhandelingen door ons Ministerie van Buitenlandse handel met Groot-Brittannië gevoerd werden. De productiekeringen klagen terecht dat zij bij het voeren der onderhandelingen met betrekking op het afsluiten van handelsakkoorden volledig genegeerd worden. De daarbij betrokken handelskringen worden op dezelfde wijze door de hogere instanties behandeld. Men schijnt hun bestaan volledig te negeren in plaats van bij hen 't licht op te steken en hun bij de onderhandelingen te betrekken. Wat slechts normaal en ongetwijfeld zeer nuttig zou zijn.

Het Ministerie van Buitenlandse handel heeft bij de besprekingen van het handelsakkoord gewag gemaakt van een uitvoerkwantum in 1947 ter waarde van 450.000 pond. Dit cijfer was op niets gesteund en is uit de lucht gegrepen. Het betrokken ministerie was niet eens op de hoogte van de werkelijke omvang van onze export naar Engeland over dit jaar. Zowel nopens het gewicht en de waarde van de verzendingen door de vishandel, als het gewicht en de waarde van de rechtstreekse landingen.

Waren de betrokken vishandelskringen over het vooropgezette cijfer geraadpleegd geweest, zij zouden in staat geweest zijn onmiddellijk erop te wijzen dat de schatting - want dat was het ten slotte - veel te laag gedaan werd. De bevoegde Britse in-

Onze invoer van garnaal

Heden Vrijdag wordt tussen de bevoegde Hogere Besturen, de reders en de garnaalimporteurs te Brussel een vergadering gehouden waar het huidige stelsel van invoer van garnaal zal besproken worden ten opzichte van het in voege brengen van een stelsel van minimumprijzen voor invoer van Hollandse garnaal.

Van de beslissingen welke heden Vrijdag genomen worden, kan voor de garnaalvissers voor de toekomstige maanden zeer veel afhangen, daar hun bestaan of hun ondergang er mee gemoeid is.

We menen het nog te vroeg om hierover uit te wijden, daar eerst volgende week die besprekingen met de Hollandse afvaardiging dienen afgewacht

stanties wisten daarentegen heel goed, dat de invoer van vis van Belgische herkomst in 1947 veel groter geweest was en 246.943 cwt beliep ter waarde van 1.019.946 pond. Bijgevoerd meer dan het dubbel waarop het Ministerie van Buitenlandse zaken zich steunde.

Vermits de vraag vanwege de Belgische instanties niet verder strekte dan 't zogezegde invoerkwantum over 1947 te mogen hernieuwen, heeft de Britse afvaardiging het niet nuttig geoordeeld de Belgen op de vergissing te wijzen en aan ons land een invoerkwantum toegekend ten belope van 450.000 pond over vijftien maanden, bedrag dat ver beneden het invoercijfer over 1947 is.

Niets bewijst, dat waren de Belgische onderhandelaars op de hoogte geweest van de werkelijke toestand der zaken, de Britten niet gewilliger en goedgunstiger zouden zijn te werk gegaan.

De exporthandelaars, die met Engeland hebben gewerkt zijn de mening toegedaan dat de Brit een veel hoger kwantum zou hebben toegekend, wat de visserij in de eerste plaats zou zijn ten goede gekomen.

De stopzetting van de uitvoer naar Engeland

Wij zijn dus nu in het nieuw handelsakkoord met ingang van 1 Januari 1948 en over een tijdstip van 15 maanden vertrokken met een invoerkwantum ter waarde van 450.000 pond.

Dit cijfer bleek weldra zeer spoedig te worden bereikt en eens circa 210.000 pond overschreden, heeft de Britse overheid het gepast geoordeeld het kraantje toe te draaien. Voor de overige 240.000 pond zou zich nog wel over het tijdstip van één jaar een gelegenheid aanbieden om te worden aangesproken.

Veel haast schijnt er niet bij te zijn, vermits België sinds Maart op de lijst niet meer is voorgekomen van de landen die naar Groot-Brittannië mogen exporteren. Daarenboven is circa 250.000 pond zo een luttel iets, kan in zo weinig tijd worden besteed, dat er helemaal geen haast bij is om daarvoor reeds nu de grenzen open te zetten.

De toestand had zich gans anders kunnen ontwikkelen, zo de Belgische onderhandelaars op de hoogte waren geweest van de werkelijke stand der zaken in casu het wezenlijk bedrag van onze export naar Engeland.

Is onze vis niet meer gewenst in Engeland?

Als wij voortgaan op een schrijven van een Britse zeevisserijhandelaar, die uit hoofde van zijn beroep en zijn relaties zeer goed op de hoogte is van de behoeften van zijn land, mogen wij besluiten, dat de Britten veriangend uitzien naar vis van Belgische herkomst.

Hij schrijft immers o.m. het volgende aan een Oostendse vishandelaar: «Wij zijn zeer teleurgesteld, dat wij geen vis uit België mogen betrekken en het zou ons zeer aangenaam zijn opnieuw grote pladijs, tong, rog enz. te mogen ontvangen. De kopers op de Londense markt zijn kieskeurig geworden en stellen vis afkomstig uit België ten zwaarste op prijs.

Over hetgeen best past kan voorlopig echter niet worden gediscussieerd totdat de handel opnieuw mogelijk is.

Wanneer dit het geval zal zijn, weten wij voorlopig niet. Wij verliezen echter niets uit het oog, en iedere gelegenheid wordt te baat genomen om ons Ministerie er toe aan te sporen de betrekkingen met de Belgische vishandel terug aan te knopen.

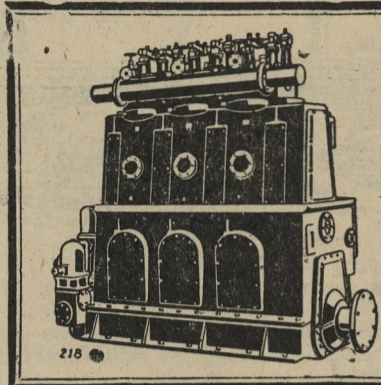
Is er een uitweg?

Als wij aan de exporteur de vraag stelden of hij de mening toegedaan was, dat de kwestie in de een of ander zin ten voordele van de Belgische productie en handel kon opgelost worden, antwoordde hij hierop bevestigend. In de eerste plaats uitte hij de mening dat men vanwege de Britse regering veeleer toegevingen kan verwachten op gebied van levering van voedingswaren dan ten opzichte van het toerisme. Het eerste is een noodzakelijkheid om in het onderhoud der bevolking te voorzien, terwijl het tweede veeleer door de Engelsen als een luxe en een verkwingst van deviezen kan beschouwd worden, alhoewel de betrokken kringen naar gelang de positie die zij bekleeden, een verschillend standpunt kunnen innemen.

Er wordt dus beweerd, dat de Belgische instanties van verkeerde gegevens met betrekking op de export van vis zijn weggegaan. Zij moeten in staat zijn hun vergissing te bekennen en hierover opnieuw met de Britten te praten. Zij moeten beroep doen op hun «fair play» en niets laat veronderstellen, dat zij niet zullen ge-

neigd zijn de oorspronkelijk in het handelsakkoord vastgestelde cijfers te herzien en op te voeren tot een redelijk peil dat onze werkelijke uitvoer van 1947 benadert.

Ongetwijfeld speelt de deviezenkwestie hier een zeer voorname, zo niet de voornaamste, rol. Die moelijke heden schijnen echter te kunnen worden overbrugd. Voor de betaling zou bvb. aan Engeland een jaar credit kunnen verleend worden. Aldus kan delend zou ons land niet alleen de positie van crediteur staat bekleeden. Frankrijk is ons ten overstaan der Britten reeds deze weg voorafgegaan, overtuigd zijnde dat Engeland niet aan zijn verbintenissen zal te kort komen.



CARELS Diesel Motoren

AGENTSCHAP:
R. Bauwens & Co
REDERIJKAAL, 35
OOSTENDE (215)

Observaties met de "Breydel"

(Vervolg)

Zodra ze zich geslachtsrijp voelen trekken ze naar de Westkust van Noorwegen terug waar ze op hun beurt deelnemen aan de voortplanting.

Het Visserijlaboratorium van Bergen heeft de merkingsmethode her-nomen en van nu af zullen er opnieuw jaarlijks duizenden kabeljauw gemerkt en terug vrijgelaten worden. Nieuwe merken worden beproefd. Ze verschillen van de voorgaanden, doordat de schijf die het nummer draagt veel groter is en geelkleurig in plaats van zwart. Daarbij wordt het adres aangeduid, waartoe het teruggevonden merk, met de nodige inlichtingen over de vangst moet gezonden worden.

Dr Roleffsen zegde dat ook de Russen grote hoeveelheden kabeljauw merken en dat de Noorse vissers er dikwijls aanbrengen. Hij kloeg er nochtans over, dat niettegenstaande hij deze merken regelmatig opzond en meermalen vroeg of ze de merken hadden ontvangen, de Russen nooit antwoordden. Hij heeft dan ook besloten geen merken meer op te sturen. Voor de Noorse navorsers is de vangst van Russische merken in Noor-se wateren, toch zeer nuttig. Ze maakt het duidelijk dat Noorse kabeljauw tot in de Russische vanggebieden dringt.

In de Noorse Zee bedraagt de jaarlijkse kabeljauwvangst tot 270 miljoen kgr. De vangst uit andere gebieden medegerekend kan de Noorse productie van kabeljauw de 350 miljoen kgr overtreffen.

Dr Roleffsen toonde het plan van een onderzoekingschip, dat voor rekening van het Noorse Gouvernement in aanbouw is en toekomend jaar in de vaart moet komen. Het vaartuig is 54 m. lang en degelijk uitgerust voor de visvangst en alle opzoekingen die ermede in verband staan.

Woensdag 9 Juni:

Te 9 uur 's morgens vertrek uit Bergen. Te 11 uur gestopt voor het nemen van een planktonstaal. Positie: 60°24' N.; 5°10'12" O. Diepte 52 m.

Inhoud: Copepoden, Oikopleura larven van nauplius. Buiten de fjorden gekomen had men af te rekenen met een sterke bries uit het N.N.O. en een woelige zee, zodat geen observaties konden gedaan worden.

Donderdag 10 Juni:

Te 13 uur 30 gestopt voor het nemen van een planktonstaal. Positie: 56°59' N. - 5°46' O. Inhoud: meestal copepoden.

Vrijdag 11 Juni:

Te 14 uur gestopt voor het nemen van een planktonstaal. Positie 55°21' N. - 6°21' O. Inhoud: overwegend copepoden. Te 23 uur aankomst te Esbjerg.

Zaterdag 12 Juni:

Te 6 uur 's morgens bezoek aan de vishal te Esbjerg. Die dag werd de visaanvoer geschat op 80 ton. Hierbij kwam de scholvangst voor ongeveer 60 % tussen en de schelvis voor 20 %. In kleinere hoeveelheden werden aan getroffen: haaien (zand- en doornhaai), schar, heilbot, koolvis enz.

De vastgestelde minimummaten, waar onder zekere vissoorten niet mogen aangebracht worden, zijn er geëerbiedigd.

In de namiddag bracht de heer Dujardin, Belgisch Consul, een bezoek aan de «Breydel». Hij overhandigde mij een schrijven van Dr Blegvad, Secretaris-Generaal van de interna-

Besluit

Wij hebben er aan gehouden hier te getrouw mogelijk de mening weer te geven van een exporteur, wiens activiteit steeds op de export naar Engeland gericht was. Wij menen dat uit zijn betoog vele punten te weerkomen zijn en ook de aandacht zouden dienen gaande te maken van de bij deze belangrijke aangelegenheid betrokken instanties. Wij bevelen hen dan ook behartiging der kwestie van onze export van vis naar Groot-Brittannië zeer warm aan.

Onze productie en handel kan er slechts bij gebaat zijn. Sn.

Nationale Federatie van het Visserijbedrijf de Vishandel en de Visnijverheid

Invoer van verse vis en verse haring in Mei 1948 en Mei 1938 (in gewicht en waarde volgens de herkomstlanden)

MEI 1948

Landen van herkomst	Hoeveelheid in kgr.		Waarde in Frs.	
	Haring	Andere vis	Factuurwaarde	Aangegeven waarde
Denemarken (1)	—	1.607.913	29.026.924,—	20.025.993,—
Nederland (2)	—	254.013	6.578.308,—	6.347.840,—
Zweden (3)	—	26.392	366.863,—	263.900,—
Amerika (4)	—	13.500	660.000,—	700.000,—
Engeland (5)	—	1.875	15.892,—	15.910,—
Noorwegen (6)	—	200	5.280,—	6.000,—
Totaal :	—	1.903.893	36.653.267,—	27.359.643,—

(1) : Kabeljauw	577.573 kg	Wijting	20.171 kg
Geep	232.692 kg	Paling	14.775 kg
Pladijs	226.134 kg	Tarbot	14.759 kg
Schelvis	180.756 kg	Schelvis	9.707 kg
Paling	75.878 kg	(3) : Kabeljauw	8.785 kg
Tong	61.707 kg	Makreel	4.675 kg
Vloot	59.967 kg	Wijting	4.515 kg
Zeewolf	52.087 kg	Schelvis	4.270 kg
Tarbot	40.716 kg	(4) : Uitsluitend zalm	—
(2) : Tong	56.055 kg	(5) : Uitsluitend koolvis	—
Kabeljauw	46.722 kg	(6) : Uitsluitend paling	—
Pladijs	35.300 kg		

MEI 1938

Landen van herkomst	Hoeveelheid in kgr.		Globale waarde in Frs.	
	Haring	Vis	1948	1938
Denemarken	—	251.700	989.000,—	—
Nederland	2.500	226.900	739.000,—	—
Noorwegen	38.200	79.200	297.000,—	—
Frankrijk	8.800	41.400	154.000,—	—
Engeland	1.000	18.000	227.000,—	—
Diversen	—	41.700	351.000,—	—
Totaal :	50.500	658.900	2.757.000,—	—

De nationale aanvoer in Mei 1948 en 1938 (1)

Soorten	Hoeveelheid in kgr.		Waarae in Frs.	
	1948	1938	1948	1938
IJslandse kabeljauw				
groot	27.733	171.645	353.990,—	366.275,—
middelsoort	5.450	139.885	32.550,—	233.620,—
klein	3.600	44.175	10.440,—	55.958,—
totaal :	36.783	355.705	396.980,—	655.853,—
Andere kabeljauw				
groot	300	33.159	5.490,—	161.510,—
middelsoort	510	35.608	4.610,—	96.892,—
klein	—	35.796	—	64.105,50
totaal :	810	104.563	10.100,—	322.507,50
IJslandse schelvis				
groot	10.550	37.225	87.750,—	156.670,—
middelsoort	9.720	16.500	51.540,—	67.570,—
klein	8.100	6.825	34.170,—	18.714,—
totaal :	28.370	60.550	173.460,—	242.954,—
Andere schelvis				
groot	188	225	2.240,—	1.025,50
middelsoort	—	2.350	—	10.575,—
klein	—	46.625	—	121.941,50
totaal :	188	49.200	2.240,—	133.542,—
Pladijs	2.210	285.145	23.870,—	677.185,—
Rog	5.415	290.539	72.885,—	627.373,—
Tarbot	565	44.637	24.975,—	453.639,—
Tong	1.396	236.469	74.215,—	2.193.635,—
Wijting	9.995	111.802	55.700,—	209.229,—
totaal :	85.732	1.538.610	834.425,—	5.515.987,50
Haring	—	238	—	315,—
Garnaal	115.173	300.299	1.855.967,—	1.351.721,—
Diversen	64.409	629.513	487.864,—	1.619.466,30
Totaal :	265.314	2.468.660	3.178.256,—	8.487.489,80
Waarvan IJsl. vis :	108.511	480.140	793.300,—	1.067.886,—

(1) : De visserij werd stilgelegd op 16 April 1948. De garnaalvisserij werd hernomen op 24 Mei 1948.

Aanvoer in Mei — Samenvatting voor Mei 1938, 1947 en 1948

Totale aanvoer :			
1948 :	265.314 kg voor	3.178.256,— fr =	11,98 fr per kgr.
1947 :	4.201.216 kg voor	40.961.370,— fr =	9,74 fr per kgr.
1938 :	2.468.660 kg voor	8.487.489,— fr =	3,43 fr per kgr
waarvan :			
A. HARING			
1948 :	—	—	—
1947 :	—	—	—
1938 :	238 kg voor	315,— fr =	1,32 fr per kg
B. GARNAAL			
1948 :	115.173 kg voor	1.855.967,— fr =	16,11 fr per kg
1947 :	254.822 kg voor	5.735.871,— fr =	22,55 fr per kg
1938 :	300.299 kg voor	1.351.721,— fr =	4,50 fr per kg
C. VERSE VIS			
1948 :	150.139 kg voor	1.322.049,— fr =	8,80 fr per kg
1947 :	3.942.392 kg voor	35.159.514,— fr =	8,92 fr per kg
1938 :	2.131.978 kg voor	7.046.786,45 fr =	3,30 fr per kg

Diepzwemmende vis in 1938, 1947, en 1948 (in kilos)

	1938	1947	1948
Januari	2.444.337	2.870.359	3.275.746
Februari	2.162.228	2.658.023	2.898.116
Maart	3.300.423	6.269.617	4.942.708
April	2.427.216	3.960.203	4.071.153
Mei	2.168.123	3.946.394	150.141
Juni	2.093.166	3.414.900	—
Juli	2.121.773	3.104.813	—
Augustus	2.297.855	2.593.420	—
September	2.265.953	2.313.434	—
Oktober	2.616.001	2.714.106	—
November	3.201.361	2.736.468	—
December	2.399.953	3.709.693	—
Totaal	29.508.389	40.291.430	—

Voor Moderne Trailers

1829 SCHEEPSBOUWWERVEN 1829

N.V. **JOS. BOEL & ZONEN** N.V.
TEMSCHE TELEGRAMADRES: BOELWERF BELGIE.
TELEFOON: N° 10 (4 LIJNEN)

De visserijtechnicus CH. GILIS.

Scheepsmotoren RUSTON

ZUINIG

BEDRIJFZEKER

(220)

DUURZAAM

VALCKE Gebr. Oostende

Maritieme nieuwsjes

OPSLEPING

Vorige week werd het vaartuig Z. 532 van de Rederij Boels, opgesleept met motordefect door de Z.30 van Rappé Oscar.

De N.735 liep ter hoogte van Westende schade op aan het schroef ten gevolge van het slaan op een hard voorwerp. Het vaartuig heeft op eigen krachten de haven van Nieuwpoort bereikt.

Berichten aan Zeevarenden

De Britse Militaire Overheid meldt dat voortaan op het eiland Heligoland zonder voorafgaand bericht, luchtaanvallen zullen plaatsgrijpen.

Alle vaartuigen en vliegtuigen worden verzocht steeds op minstens drie mijl van het eiland af te blijven.

Oostende, 2 Juli 1948

De Hoofdwaterschout der kust,

E. Carlier.

Plaats van visafslager te Nieuwpoort

In een artikel dat vorige week onder de titel «contactcommissie» verscheen melden wij dat door de stad Nieuwpoort een oproep gedaan werd voor een visafslager in de vismijl. De inschrijvingsdatum die eerst vastgesteld was tot 12 Juli 1948 werd verlengd tot 18-7-1948, zodat alle aanvragen vóór die datum per aangetekend schrijven in het bezit van de burgemeester moeten gesteld zijn.

Voor Nieuwbouw en Herstelling van

SCHEPEN

N.V. BELIARD-CRIGHTON & C^o

(214)

Veranderingen aan de visserijvloot

OOSTENDE

Nieuw vaartuig :
O.229 «Gabrielle» eigenaar Vileyn Georges, Congolaan 153, Oostende.

Geschrappt uit de vloot :
O.120 «Gabriella» eigenaar Vileyn Georges, Congolaan 253, Oostende. Geschrappt uit de vloot op 1 Juni 1948.

O.138 «Simonne Marcel» eigenaar Verhaeghe Arthur, Ed. Hammanstr. 6 te Oostende. Vergaan op zee op 25 Juni 1948.

Verandering van adres :
O.223 «Roger Jeannine», Calcoen Engel, 113, Fr. Orbanstr. Oostende.

Verandering van naam :
O.317 «Manitoba», eigenaar NV «Zenios» wordt «OLV van Fatima» op datum van 28-5-1948.

NIEUWPOORT

Verandering van eigenaar :
N.743 «Rafaël Hubert» wordt eigendom van Everaert Julien, A. Liebaertstr 42 Oostende op 7-6-48.

Verandering van adres :
Deny Oscar, eigenaar van N.818, vroeger wonende Lange Rel, 72b te Brugge woont thans IJzer Rechteroever, 37 te Nieuwpoort.

Paap Jan, eigenaar van N.727, vroeger wonende Kaai 34 te Nieuwpoort, woont thans Duinkerkestraat 25 te Nieuwpoort.

Neyt René, eigenaar N.776, vroeger wonende Cirkelstraat 27 te Oostende, woont thans Aimé Liebaertstraat 5 te Oostende.

Verandering van meetbrief :
N.708 ex N.115 «Pierre Jean» nieuwe

Motorjacht opgesleept

's Morgens van de 4-7-48 was de N.790 (schipper Julien Vermote - reder Van Hove) op weg naar de haven van Nieuwpoort, komende van de Oost Falls. Plots werd een kleine motorboot opgemerkt, waaruit tekens gemaakt werden. Niettegenstaande hoge zee en stormweder gelukte men er toch in de N.790 langs zij het 8 m. lange motorboot te brengen en de 3 opvarenden aan boord te nemen.

Er werd terug koers naar de thuishaven gezet met het bootje op sleeptouw. Onderweg werd de belaar van de motorboot afgerukt en er moest weder gemanoeuvrerd worden om ze terug op te pikken. Laat in de avond kwam de N.790 met zijn sleept de haven van Nieuwpoort binnen.

Het motorjacht was de «Brem. IV» toebehorende aan drie Zweedse studenten die een reisje ondernamen en van Oostende op weg waren naar Londen. Gelukkig dat ze door de N.790 opgemerkt werden van tussen Zondag en Maandag woedde een flink orkaan op de Noordzee dat deze Zwen fataal had kunnen worden.

De Belgische Hollandse visserijalmemak

De Belgische Hollandse visserijalmemak 1948 mag als een der prachtigste werken aanzien worden welke voor de visserij werden voortgebracht.

Dit praktisch ingericht boekdeel werd Zondag door de vissers, als deel uitmakend van een onmisbare uitrusting in de stoet van de Zeewijding gedragen.

Dit werk is nog verkrijgbaar ter redactie alsook bij de firma Hondius en Zoon in Middelburg (Holland) te IJmuiden en Vlaardingen.

De haringvisserij op de Noordzee

door D. KRUIFF

EERSTE VERVOLG

Wordt de haringvisserij met het drijfwaan op de Noordzee tegenwoordig hoofdzakelijk met motorloggers uitgeoefend, welke voornamelijk te Vlaardingen, Scheveningen, Katwijk aan Zee en te IJmuiden thuishoren, tot in de tweede helft van de vorige eeuw waren hiervoor 2 andere soorten vaartuigen in gebruik, nml. de «buisen» en de «bommen».

Waren de buizen aanvankelijk kleine vaartuigen, die uitsluitend voor de haringvisserij bestemd waren, in latere jaren werden ze echter steeds groter van afmeting en eveneens van een «bun» voorzien, daar ze toen ook voor de «beugvisserij» werden aangewend en «hoekerbuisen» werden genoemd.

De buizen hadden 2 masten, die gestreken konden worden en waaraan zgn. vierkante zeilen werden gevoerd. Wanneer ze niet ter visserij voeren, werden ze afgetuigd en opgelegd, hetgeen te Vlaardingen en geschiedde in een hiervoor speciaal gedeelte van de haven, het zgn. «Buisengat», welk water nog steeds dezelfde naam draagt.

Nadat in het jaar 1865 de eerste logger, die van Franse afkomst is, hier te lande werd ingevoerd en zeer

geschikt voor de haringvisserij bleek te zijn, begon men reeds gauw tot de aanbouw van meerdere van deze vaartuigen over te gaan met als gevolg dat de buizen reeds vrij spoedig van het toneel waren verdwenen.

Volgens gegevens, die wij hierover hebben geraadpleegd, maakte de laatste buis reeds in het jaar 1886 zijn laatste reis van Vlaardingen ter haringvisserij.

Wat de hierboven reeds genoemde «bommen» betreft, dit waren korte, brede vaartuigen, welke een platte bodem hadden en als ze niet in bedrijf waren, zoals o.a. in de winter het geval was, hoog op het strand, tegen de duinen lagen. Hoewel ze van een geheel ander type waren dan de buizen, hadden ze eveneens 2 masten, waaraan echter uitsluitend langschepse zeilen werden gevoerd.

In tegenstelling met de buizen, die hoofdzakelijk in de Maashavens voorkwamen, hoorden de bommen te Scheveningen, Noorwijk aan Zee, Katwijk aan Zee, Zandvoort en te Egmond thuis.

Hadden deze vaartuigen omstreeks 1850 een lengte van 30 voet, in de loop der jaren werden ze echter geleidelijk groter gebouwd, zodat er in 1895 zelfs bommen waren, met een

lengte van 40 voet, die pl. m. 30 last haring konden bergen.

Niettegenstaande de bommen het nog langer uitgehouden hebben dan de buizen, zijn ze eveneens geleidelijk door de loggers vervangen en ook reeds lang van het toneel verdwenen.

De logger, die, zoals wij eveneens reeds aanhaalden, van Franse afkomst is, had aanvankelijk 3 masten, nml. 2 grote, die gestreken konden worden en een kleine achtermast. De masten waren getuigd met langschepse, zgn. «emmerzeilen», die echter reeds spoedig door gaffelzeilen werden vervangen. In deze verbeterde vorm is de logger echter ook niet lang in zwang gebleven, daar men er reeds spoedig toe overging, dit vaartuig, met het later algemeen bekend zijnde «kottersluig» bestaan de uit een grote en kleine mast, uit te rusten.

Hoewel dit type logger goed voldeed en de haringvisserij hiermede verscheidene jaren is uitgeoefend, ging men er omstreeks het jaar 1896 eveneens toe over, stoomschepen voor deze visserij in gebruik te nemen. Deze schepen (stoomloggers), die ook de beugvisserij uitoefenden, kregen in Vlaardingen, waar ze thuishoren, reeds spoedig de naam van «fietsen» en worden heden ten dage nog steeds voor de haringvisserij gebruikt.

In de loop der jaren is de zeillogger echter ook weer geleidelijk van het toneel verdwenen en vervangen door nieuwe naar de eisen des tijds ingerichte motorloggers, terwijl een groot aantal oude loggers eveneens van motoren is voorzien.

Werd de haringdrijfnetvisserij omstreeks 1914, behalve met ongeveer 40 stoomloggers, bovendien nog met pl. m. 600 zeilloggers en een klein aantal bommen uitgeoefend, in 1924 bestond de haringvloot uit 49 stoom-, 38 motor- en 435 zeilvaartuigen en in 1933 (dus pl. m. 20 jaar later) telde deze vloot 48 stoom-, 210 motor- en nog slechts 25 zeilloggers. Hieruit valt dus duidelijk te zien, hoe zeer het aantal zeilschepen gedurende bovengenoemde jaren is afgenomen en het aantal motorschepen daarentegen is toegenomen.

Het viswant, de zgn. «vleet», welke bij de haringdrijfnetvisserij in gebruik is, bestaat uit een groot aantal afzonderlijke netten, die aan elkander zijn verbonden en als een groot gordijn of scherm in de zee hangen. Elk net, dat van katoen gebreed is, heeft een breedte van pl. m. 30 meter en een hoogte (diepte) van omstreeks 16 meter. Daar de gehele vleet soms wel uit 90 tot 150 netten bestaat, bereikt deze somtijds wel een lengte van meer dan 4,50 km.

De netten zijn door middel van touwen (breeltouwen) vastgemaakt aan een reep, die door houten tonnen, welke van anderen spits toelopen en «breels» worden genoemd, drijvende wordt gehouden. Deze breels, voorzien van zgn. breeltouwen, die een lengte van pl. m. 6 meter hebben, worden op gelijke afstanden in zee geplaatst.

Aan deze reep, een geteerd touwnetros van 4 duims kabelslag, welke in stukken van 100 vaam aan elkander verbonden zijn, wordt nu wederom door middel van touwen (seizings), die een lengte van ongeveer 7 meter hebben, de zgn. «speerreep», waaraan het net verbonden is, vastgemaakt. Aan de speerreep bevinden zich ten einde te helpen het net drijvende te houden, stukken kurk, die «drijvers» of «vloten» worden genoemd.

Uit bovenstaande beschrijving blijkt dus, dat wanneer de vleet is uit gezet, de onderkant hiervan zich op een diepte van pl. m. 28 meter onder de oppervlakte van de zee bevindt.

Aangezien de haring niet zo diep zwemt, zwemt hij tegen het net op, komt in de mazen, die even groter zijn dan de kop van de haring, terecht, wil, doordat hij bemerkt, dat hij niet verder kan, terug, zet zijn kieuwen uit, waardoor hij in de mazen vastgeraakt en is gevangen.

Behalve de breels, die worden uitgezet om de vleet drijvende te houden bevindt zich om de 35 netten bovendien nog een breel, die zowel als aan de onder-, als aan de bovenzijde puntig toeloopt en waarop een stok met een vlaggetje is geplaatst, zodat de passerende schepen kunnen zien, dat de vleet te water staat. Deze breel wordt «joon» genoemd.

De vleet, die wij hierboven beschreven hebben, is de zgn. «Hollandse vleet» welke tegenwoordig over het algemeen nog weinig door onze vissers wordt gebruikt en grotendeels door de «Schotse vleet» de zgn. «drijf-vleet» is vervangen.

Ten einde dit artikel niet te lang te maken, zullen wij de beschrijving van deze vleet thans echter buiten beschouwing laten, doch komen hier later weleens op terug.

Met het uitzetten van de vleet, hetgeen gewoonlijk, doordat de haring eerst des avonds in beweging komt, des middags na 4 uur geschiedt, gaan meerdere uren gepaard, waarbij het werk op een vaste wijze is verdeeld, zoals o.a. het ophalen van de reep en de netten uit de ruimen, het aan de reep bevestigen van de breeltouwen, de seizings, enz.

Wanneer de gehele vloot overboord is, wordt van de reep nog zoveel gestoken als de gelegenheid vereist en wordt deze, na in de kluis gelegd te zijn, vastgemaakt.

Over het inhalen van de vleet zullen wij de volgende keer iets vertellen.

(wordt vervolgd).

Brieven aan de Redactie

Nog de propaganda voor groter visverbruik

Wij ontvingen hieromtrent een schrijven uit Gent, waarin verscheidene vragen gesteld worden, o.a. of het mogelijk zou zijn met personen, die belangstellen in de propaganda tot bevordering van het visverbruik in ons land, een nieuwe vereniging tot stand te brengen die leefbaar is, krachtadig wil optreden en in de kortst mogelijke tijd tot tastbare resultaten komt, waarbij het belang van de producent en de verkoper gebaat zijn. Het is in de huidige stand der voedselvoorziening niet goed te praten, dat vis naar de vismeelfabrieken moet gestuurd worden of onverkocht blijft staan.

Na al de voordrachten van de Propagandacommissie in tal van steden en dorpen, waar men stellig beloofde meer vis te eten, stelt zich de vraag hoeveel meer vis naar deze plaatsen gezonden en verkocht geweest is? Hoeveel scholen hebben na deze lessen vis of meer vis besteld? Hoeveel led en van de vrouwengilden, die door de propagandacommissie bewerk werden, hebben zich nadien in de dorpen en de steden bij de vishandelaars aangeboden? Hoe is het mogelijk, dat na al die zogezegde propagandavoorzettingen, er nog te veel vis in aan prijzen beneden alles? Is de gevoerde propagandawerk doeltreffend?

Kunnen de vishandelaars niet een reclameweek houden over gans België over hetzelfde tijdstip en gedurende hetwelk de vis goedkoop aan de verbruikers aangeboden wordt?

Is het niet mogelijk met de komst van de nieuwe haring een grootse propagandacommissie op touw te zetten. Onze Noorderburen schijnen het belang hiervan niet uit het oog te verliezen en bereiken ook goede resultaten in het binnenland.

NOTA VAN DE REDACTIE

Wij menen te weten dat het Verbond der Belgische Zeevissers zich zal inlaten met de kwestie van de propagandacommissie tot bevordering van het visverbruik. Dit zou trouwens een der belangrijkste punten moeten zijn van het programma, dat voor het Verbond is weggelegd en dat zeer omvangrijk is. Hopen wij dat uit organisatie nuttige lessen zal weten te trekken uit de ondervinding die op gebied van propagandacommissie opgedaan werd.

Verder ware het ongetwijfeld zeer interessant na te gaan, of het verbruik van vis opgevoerd werd in die plaatsen waar demonstratielessen gegeven werden. Dit kan o.i. gemakkelijk gedaan worden door de ter plaatse gevestigde handelaars in vis hierover te polsen. Ook kan aan de bezochte scholen gevraagd worden of

VOOR UW PUBLICITEIT EN ALLE AANKONDIGINGEN

wendt U in volle vertrouwen tot het beheer van ons weekblad en vraag ons PUBLICITEITSTARIEF.

Reders & Vishandelaars

HET BESTE

WORDT GELEVERD DOOR

IJS FROID INDUSTRIEL

(223)

TEL. 71791

BUITENLAND

Bij onze Noorderburen

De problemen van de afzet

Wij hebben destijds in ons blad een artikel overgenomen van Drs Hil-lebrandt behandeld de problemen van de afzet van de werelden.

F. Spittel wijdt hierna enkele beschouwingen in «De Visserijwereld», die wij onder de aandacht van onze lezers wensen te brengen.

Herinneren wij er aan dat Drs Hil-lebrandt zijn betoog aldus concludeerde «Zodra de markt zijn expanderende karakter verliest en een verzadigingspunt bereikt, kan producent zich niet langer afzijdig houden van de afzet, doch moet zich actief op een of andere wijze met de afzetmogelijkheden gaan inlaten, opdat het verbruik wordt verhoogd, enerzijds door de verlaging van de productie-kosten en van de handelsmarge. Anderzijds door het product ook daar te brengen, waar de handel het nog niet bracht en eerst dan tot productie over te gaan als inderdaad alle mogelijkheden ter vergroting van de afzet uitgeput zijn, eerst dan zullen reder en visser overtuigd zijn, dat zij teveel produceren.

De werkelijkheid

Dhr Spittel beschouwt dit alles te theoretisch en schrijft: In werkelijkheid is het vraagstuk van de rederij buitengewoon gecompliceerd geworden, omdat wij in een economische schijnwereld leven van schijn welvaart. Het enige reële van deze aardige wereld is onze armoede en die willen we liever niet zien.

Wat praten we over een «markt» die haar expansie karakter verliest «als we overal rondom ons heen voor na deze oorlog handelsbelemmeringen vinden, om welke redenen ook opgeworpen. Het doet er voor de handel niet veel toe of de export wordt beperkt omdat een staat liever kanonnen koopt dan iets anders, of omdat een staat niets of heel weinig koopt wegens gebrek aan deviezen. Waar praten we over als in Scheveningen een haringreder en -handelaar - niet zonder veel geld te riskeren - z'n handel kapot gebrukt heeft op de economische Siegfriedlinie, die voor de haring nog steeds om West Duitsland ligt?

Dhr. Spittel verwijft verder bij het vraagstuk der verlaging van de productiekosten ter vergroting van de afzet. Hij wijst erop dat dit niet mogelijk is in een land waar de lonen tot nog toe kunstmatig laag gehouden zijn; in een land waar de winsten der rederijen schijnwinsten zijn omdat nog steeds niet mag afschreven worden naar de vervangingswaarde. Wat wil men met praten over «het product ook daar te brengen, waar de handel het nog niet bracht» in een wereld waar toegewijde ambtenaren discussiëren over honderd en een posten in bilaterale handelsverdragen en een legertje van ervaren exporteurs en nieuwe «general merchants» de stapels aanvragen om toestemming voor compensatie-transacties doen groeien.

De steen des aanstoets

F. Spittel vervolgt in: «De Visserijwereld»: waar de reders aanstoten, dat is niet de markt en het handels-apparaat dat op die markt koopt. Het is de na-oorlogse armoede in West Europa, waarvan de leniging geremd wordt door zorg om de stabiliteit der valuta-verhoudingen en onzekerheid vanwege de politieke spanningen. Wie in deze collectieve nood zijn ogen sluit voor de moeilijkheden van de ander, doet dwaas. Er is maar één weg: overleg, overleg en nog eens overleg. Dat is een lange en moeizame weg. Voor wie hem werkelijk moeten gaan. Elke dag een stukje verder. En ook wel eens een stukje terug.

Bedrijvigheid te IJmuiden

In IJmuiden wordt alles in gereedheid gebracht voor het trawlingseizoen. De visserij op IJsland is beëindigd en de proef wordt over het geheel als geslaagd beschouwd. IJmuiden heeft behoefte aan meer verse vis, gelijkmatiger over de hele week verdeeld en in verhouding met de vraag. «De Visserijwereld» stipt aan dat het met de export treurig gesteld is. Betreurt wordt, dat België de 40 cm maat opnieuw heeft ingevoerd, waardoor de export lamgelegd werd. Over het geheel gezien is Nederland bezig zijn debiet in Europa te verspeelen ten profijte van de Denen.

Het zakelijke nut van een goed étalage

De voorlichting van de Voedingsraad Afdeling Vis is reeds voor de dag gekomen met haar model étalage voor de maand Juli.

In dit verband wordt aangestipt, dat uit de werkelijke verrassende wij-

ze, waarop van de nog zo jonge schriftelijke étalage-cursus profijt getrokken is, blijkt dat men meer en meer het zakelijke nut van een goede étalage gaat inzien.

De volgende raadgevingen worden aan de viswinkelaars gegeven: houd de verschillende vissoorten van elkaar gescheiden en legt ze in een flauwe boogvorm op de grondvak van de étalagekast. Het geheel wordt daardoor veel overzichtelijker en de winkelaar kan gemakkelijker haar keuze doen.

Wanneer gaan wij hier dezelfde weg op? Is alles bij ons zo perfect dat wij raadgevingen kunnen missen?

Visserijonderzoek

De visserij inspectie zal vermoedelijk in September a.s. de beschikking krijgen over een kottor voor visserijonderzoek.

Het schip is een houten kottor van 24 m. lengte. Het meet 72 Ton en zal uitgerust worden met een 180 pk motor.

Als thuishaven is Scheveningen gekozen. Ten behoeve van de onderzoeken krijgt de bemanning een cursus in biologie. Het werkterrein blijft beperkt tot het zuidelijk deel der Noordzee.

Op technisch gebied worden proeven voorzien met verschillende soorten netten van diverse maaswijdten en vissen op verschillende diepten.

Ook zal men proeven doen met diverse scheerborden, waarmede de netten opgehouden worden. Het schip is uitgerust met een «snurrevaad» die ook voor trawlen gebruikt kan worden.

De biologische onderzoeken van het nieuwe inspectievaartuig richten zich voorlopig in hoofdzaak op de bepaling van de visstand van de schol en het plankton-onderzoek.

Opening radarproefstation te Hoek van Holland

Over ongeveer 4 weken zal het Radarproefstation van de N.V. Ned. Telegraaf Mij. Radio Holland, geplaatst bij de pieren te Hoek van Holland, worden geopend.

Het doel is het geven van demonstraties met de modernste Amerikaanse scheepsradar installaties en het geven van praktisch onderricht aan radiotelegrafisten en andere koopvaardij-officieren.

Filipijnen

EEN NIEUW TECHNISCH INSTITUUT Van uit Manilla wordt gemeld dat de Regering een Technisch Instituut voor de Visserij geschapen heeft te Navatas. Het Instituut zal in nauwe verstandhouding samenwerken met de Amerikaanse wetenschappelijke diensten en zal zich vooral toelagen op de studie van quick-freezing, drogen, roken- en conserveringsprocedures van vis.

DIESELMOTOREN

AWA

BRUSSEL

DE BESTE MOTOREN VOOR DE VISSERIJ

Algemene Verisseringwoordiger voor de Vissertij

L. A. ASPESLAGH

Poststraat, 12 - Oostende

Tel.: 71.498. (87)

Bij onze Zuiderburen

Ontdekkingsreizen

NA HET SCHIPBREUKLIJDEN VAN COMMANDANT CHARCOT

Na het schipbreuklijden van Commandant Charcot, wiens beroemde «Pourquoi pas?» in 1936 op de kust van IJsland verongelukt, is het nu de jonge ontdekkingsreiziger, Paul Emile Victor, die de Franse deskundige voor de poolreizen wordt.

Politieke ambities spelen voor Frankrijk geen rol bij deze ontdekkingsreizen in het Noordpoolgebied, doch haar belangstelling gaat in hoge mate uit naar verschillende wetenschappelijke problemen, die slechts door onderzoeken ter plaatse kunnen worden opgelost. Paul-Emile Victor heeft dan ook onlangs, met drie bemanningen, uitgerust met ultramodern volledig gemotoriseerd materiaal, zee gekozen, met bestemming het Hoge Noorden.

In September zal een andere Franse expeditie naar de Zuidpool vertrekken, onder leiding van M. A.F. Liotard aan boord van een schip genaamd «Commandant Charcot».

Zij heeft tot doel het honderd acht jaar geleden ontdekte zgn. «Terre Adélie», een grondgebied met een oppervlakte van 400.000 km², welks ontdekker, Dumont d'Urville, uit naam van Frankrijk bezit van de bodem had genomen, grondig te onderzoeken.

Terug naar het stelsel der vastgestelde prijzen

Zoals wij in ons vorig nummer hebben doen uitschijnen werd door de Franse regering opnieuw aan de productie van de handel het stelsel der vastgestelde prijzen opgelegd. De vrijheid van handelen is diensvolgens van zeer korte duur geweest.

De productiekringen zijn over het geheel aan banden leggen van de vishandel niet te spreken. Zij zijn van oordeel dat deze maatregel, die slechts schadelijk is voor de rederijen en de vissers, als ongelegen en onrechtvaardig moet beschouwd worden. Indien er misbruiken te betuigen zijn, moeten deze niet gezocht worden bij de producent, die er niet kan voor verantwoordelijk gesteld worden.

Reacties op het genomen besluit

Het spreekt van zelf dat de door de regering genomen maatregel onmiddellijk aanleiding gegeven heeft tot reacties vanwege de producent. Gevonden vermoedens bestaan dat het conflict zou kunnen aanleiding geven tot de stopzetting van het bedrijf. De onvrede heeft intussen dergelijke afmetingen aangenomen, dat de voorgenomen tegenzet niet meer

verstandhouding samenwerken met het personeel van het oceanografisch Station».

Behouden reis, Albatross III!

Waar de filmindustrie ook goed voor is!!!

Onlangs had een filmaatschappij van Hollywood verschillende honderd Engelse pond kreeften van doen voor een film die als achtergrond Maine had. (Over Maine en haar kreeftenkwekerij hadden we het verleden jaar in een geïllustreerd artikel). De kreeften moesten op de westkust aan komen in ultra verse toestand zodat ze een uitzicht hadden alsof ze pas uit het water kwamen. Na drie verzoeken kwamen de kreeften eindelijk op de «set» aan. De eerste lading had nooit de oostkust verlaten vanwege het slechte weder, de tweede moest in Denver landen, terwijl, derde keer, goe keer, deze lading in allerbeste toestand de bestemming bereikte. Meer

dan een week was dus verstreken voor de waar ter plaatse aankwam. Dit was niet de fout van de luchtlijn maar wees er toch op dat dit gebied nog veel te verbeteren viel.

De twee gedemobiliseerde G.I.'s die het als hun zaak opgericht hadden kreeften naar alle plaatsen van de V. S. per vliegtuig te vervoeren hebben na een tijd zoeken en tasten op verschillende plaatsen van het gebied, in de vliegveelden tanks geïnstalleerd waar naartoe de kreeften in meer weder kunnen gevlogen worden en van waaruit ze in minder goede weersomstandigheden naar de bestelplaats kunnen gebracht worden.

Ze zijn er van overtuigd dat deze methode het langezochte antwoord is op het vervoervraagstuk per vliegtuig. Deze tanks die sedert het begin van het jaar in gebruik zijn, hebben een capaciteit van 100 kreeften. Ze zijn in twee vakken verdeeld: het ene vak voor de schaaldieren en het andere voor de filter- en koelinstallaties.

Firma Jan Spaanderman

ZEEVISGROOTHANDEL

IJMUIDEN • HOLLAND

Telegramadres Jan Spaanderman - IJmuiden.

Telefoon IJmuiden 5683 Telefoon Santpoort 8228 (des avonds)

Gespecialiseerd in prima kwaliteit

GEPELDE en ONGEPELDE GARNALEN.

Iederen dag versen binnen enkele uren geleverd in België.

(Verzendingen van Ongepelde Garnalen geschieden van de Zeelandse aanvoerhavens). (9)

BRIEF UIT YERSEKE

Yerseke, 3 Juli 1948.

DE ONGEMAKKEN VAN DE GELEIDE ECONOMIE

«Nu lijkt het achterlast, nu voor en nu terzij» Deze regel uit Vondels Lof der Zeevaart (1623), komt ons vaak voor de geest, en in gedachten, als we zien hoeveel moeilijkheden en vaak onnodige narigheden een mens die in zaken dit tegenwoordig tegenkomt en zake te overwinden. Ik zeg met opzet daarbij «tegenwoordig». Niet dat de zakenman vroeger geen moeite en de zorgen kende. Verre van daar. Doch tegenwoordig is het vooral hier in ons gezegend (althans eertijds) landje beslist meer dan erg en meer dan een mens, met een gewoon stel hersenen en zenuwen, kan verwerken en dragen. We worden daar nu weer eens speciaal aan herinnerd nu 't nieuwe mosselseizoen in gang moet worden gezet. Schreven we reeds verleden week, dat er niet erg veel eens welwillendheid was tussen de Belgische afnemers en de Nederlandse verkopers in dit geval, dank zij de geleide economie (het «dirigisme») zoals men dit euvel in België noemt) het Aan- en Verkoopkantoor van mosselen (afgekort tot «Ce-ve-mos») gevestigd te Bergen-op-Zoom. We schreven toen dat de Belgen wilden besparen; 't was tijd meenden zij en terecht! Neen zij «Cevemos» de kwaliteit is nog niet goed genoeg! Een argument dat alleen waarde zou hebben als de afnemers dezelfde eisen aan de kwaliteit stellen als «Cevemos». Die wilden echter, ondanks de nog niet zeer beste kwaliteit beginnen. Leerden we niet reeds vroeger in die reeds zo ver afschijnende vooroorlogse tijd, dat de klant koning was? En getuigt het niet van zin voor de werkelijkheid, dat men dit idee weer overal in België op velerlei manier ziet gepropageerd?

De geleide economie denkt er echter anders over naar het schijnt.

Want hoewel de mosselvoorraad meer dan voldoende wordt geacht en zonder verder rampen ook beslist zal zijn, zegt «Cevemos» niet leveren». Dus niet leveren! We zijn nu weer een week verder en de kwaliteit van de mossels is, wat kenners reeds tevoren zeiden, vlug verbeterd. Dus te geringe viskwaliteit bestond niet meer en kon nu wel worden begonnen.

Prompt krijgt ieder betrokkene een circulaire van 't voor allen en alles zorgende «Cevemos» aan welke regels 't spel zal zijn gebonden. En wat zien we nu? Een tarraregeling is vastgesteld, die zo absurd is, dat geen enkele kweker of handelaar er op wil of kan ingaan. Met als gevolg nog langer wachten om te beginnen! Is zo iets nu niet mooi om te lezen? Prachtig beslist! En nog veel mooier vinden het de betrokkenen in België en Holland. Een van de bepalingen eist dat een handelaar zijn van de kweker ontvangen mossels met (vanzelf) een zeker percentage tarra met een lager tarracijfer in België aflevert. Is dat niet slim bedacht? Maar ondertussen ligt de zaak stil! Lang leve de geleide (of misleide?) economie! «Cevemos» stelt de voorwaarden vast, stelt vast wanneer wordt begonnen, stelt vast, hoeveel ieders te vervoeren aandeel is en verder liet wel, verder is de handelaar-vervoerder vrij. Doch ook vrij om de risico te dragen. Die neemt het alles verzorgende «Cevemos» maar niet!! Hoe het zij, 't is om te lachen ware het niet zo in, indroevig. Dergelijk «geregel» en «geleid» is naar de vrijloosste naamste zijde waaraan we hier lijden en... als het niet verandert, te gronde gaan. 't Wordt hoogtij, dat wordt ingegaan op 't idee dat een tekening in een onzer grootste weekbladen met het onderschrift ons aan de hand wil doen. Op genoemde tekening staan twee doctoren afgebeeld. Duidelijk is zichtbaar, 't rouwens 't staat aangegeven bovendien, dat de ene Spaak is, de Belgische en Beel

de Nederlandse doctor. De «patient» van Dr. Beels is een mens die zo gebonden en gewikkeld is dat hij zich nog roeren of bewegen kan. De «patient» van Dr. Spaak zit goed gekleed en breed uit op z'n gemak en drinkt met veel genoegen een «Export». Het onderschrift luidt tot dokter ook eens «Probeer het met uw patient ook eens met wat meer Vrijheid, dokter!» «Juist!» Dr. Spaak, dat is precies wat we hier missen «Wat meer Vrijheid»!

Want ik maak me sterk om terug te keren tot mosselenkwestie, indien «Cevemos» had gezegd tot beide partijen «De mossels zijn daar, de prijs weet je, ga je gang en zien jullie onder mekaar overeen te komen» dan was alles reeds in kruiken en kannen. Maar dat mag, kan of wil een geleide economie- man niet!

Wat dan nu? Gisteravond vergaderden de mosselhandelaren en unaniem was men van oordeel, dat onder deze omstandigheden niet kon en mocht worden begonnen. Men kwam overeen, dat 't Bestuur van de Handelaars vereniging met een ander tarra-regeling die aan de praktijk is ontleend en dus uitvoerbaar is, naar «Cevemos» zal gaan met 't verzoek de mededeling of eis (naar men wil) om deze regeling aan de Belgen voor te stellen of anders toe te staan, dat zij 't Bestuur zelf met de nieuwe regeling naar de Belgische afnemers zal gaan om te accorderen. Wij zijn benieuwd hoe dit gaat uitspelen. Vrijwel vast staat, dat 't Bestuur direct contact hebben met de Belgische afnemers, de zaak subiet voor mekaar is. Hoewel we niet liever zien dan een spoedige oplossing, zien we nog veel geleide economie-bezwaren. Doch laten we niet al te somber zijn. Zeiden onze ouders reeds niet tot ons als we een minder slimme trek speelden: Het verstand komt niet voor de jaren? In zoverre de mosselhandel.

VISSERIJEN

De vaart naar de Waddenzee werd deze week 2 Juli beëindigd. Van hier namen slechts zeven vaartuigen aan de visserij deel. Dus stierf dit stilaan z'n eigen dood. We mogen gerust aan nemen, dat in de zaadbehoefte is voorzien, al was 't niet ongewenst dat de soort wat kleiner was geweest.

Vorige week zou te Bruinisse 4350 ton zijn aangevoerd. Als we straks het totaalcijfer van de aanvoer onder 't oog krijgen, zal dit een niet geringe hoeveelheid blijken. Ook de kreeften visserij werd op 30 Juni beëindigd. 'k Gelooft wel te mogen zeggen, dat over 't algemeen de verwachtingen werden overtroffen, zowel wat vangst als prijs betreft. Wat evenwel niet wegneemt, dat enigen dubbel en dwars reden tot klagen hebben.

Wat de oesters, enz. aangaat is 't ook somber. De tijd van schelpen, zaaien en pannen te water brengen kwam, maar 't water is door 't zeer gure weer voor deze tijd van 't jaar nog veel en veel te koud (men spreekt van ruim 4 graden) om rijping van afgescheiden larven te hebben. Pannen zijn nog niet te water gebracht, wel schelpen. Er ligt echter hier een schuit, die Dinsdag werd volgeladen met mosselschelpen doch nog steeds geladen ligt; wachtend op warmer weer dat de watertemperatuur moet opvoeren. Nu de verwachting van het Rijksinstituut dat rond 1 Juli veel broedval te wachten zou zijn, door de vele koude in de war is gestuurd, is de hoop spits op de periode van 15 tot 29 Juli, wat meer verwacht wordt, een larverijke tijd te zijn. Hopen en wachten we maar mee! Vanuit Bruinisse vernamen, we dat 8 pecelen van de gronden die onlangs in cultuur werden gegeven, zullen worden schoon gemaakt om daarna met schelpen te worden bezaaid. De verwachting dat daarop oesterbroed zal vallen grondt men op de ondervinding, dat vroeger vaak oesters werden gevonden die in 't wilde daar vielen.

Marktberichten

OOSTENDE

Vrijdag 2 Juli 1948.
Van de 4 vissersvaartuigen die heden van de visvangst terug zijn, zal er slechts maar één vandaag verkopen. Zijn aanvoer bedraagt amper 2.800 kgr. en omvat enkel pladijs, schar, soldaat, knorhaan en wat tong. Gezien de kleine toevvoer zijn de prijzen redelijk te noemen.

O.78 Oost 2790 28.520,—

Zaterdag 3 Juli 1948.
Vandaag zijn er 5 motors aan de visafslag tegenwoordig n.m.: 1 van de Noordzee, 3 van de Oost, waarvan één met onderbroken reis, en 1 van de West. De gezamenlijke aanvoer belooft tot circa 35.000 en bestaat uit tong, tarbot, pladijs, rog, kabeljauw en verder wat verscheidenheid in kleine hoeveelheden. De fijne vissoorten, die merklijk in prijs zijn gestegen, worden afgenomen aan zeer goede afzetprijzen. Alle andere voorhanden zijnde vissoorten worden door gaans eveneens aan betere prijzen verkocht dan de vorige marktdagen. De verwezenlijkte besommingen zijn heden dan ook merklijk lonender.

O.201 West 5721 39.355,—
O.196 Oost 4157 50.830,—
O.128 Oost 8337 96.450,—
O.318 Noordzee 16488 155.280,—
O.199 Oost 175 1.870,00

Maandag 5 Juli 1948.
De aanvoer is heden niet overgroot en volstaat gezinszins om aan de levendige vraag te voldoen. Hij belooft tot circa 175.000 kgr. omvat een mooie verscheidenheid aan vissoorten waar van ongeveer 80.000 kgr. IJslandse varieteten en wordt aangebracht door 1 stoomtrawler van IJsland, 1 stoomtrawler en 1 grote motor van de Noordzee, 1 motor van het Kanaal, 6 motors van de Oost en 4 motors van de West. De vraag is vandaag dus bijzonder groot en de prijzen in verhouding. De markt wordt voor alle vissoorten zeer goed ingezet en de voorhanden zijnde vissoorten worden van beurt tot beurt in steeds stijgende lijn van de hand gedaan. Doorgaans

alle vissoorten worden aan zeer goede prijzen betwist en de verwezenlijkte besommingen zijn dan ook merklijk beter dan gedurende de vorige weken zodat de markt voor de aanbrengrer lonend mag genoemd worden.

O.152 West	5269	55.545,00
O.330 West	8263	78.830,00
O.186 West	8648	86.385,00
O.227 Oost	4598	48.130,00
O.227 Oost	5372	64.460,00
O.137 Oost	5678	73.825,00
O.46 West	1058	11.500,00
O.200 Oost	6.881	93.350,00
O.300 Noordzee	22.465	235.050,00
SSO.298 IJsland	80337	551.440,00
O.276 Oost	3287	96.390,00
SSO.293 Noordzee	15065	115.172,00
Z.504 Oost	4030	70.660,00
O.287 Kanaal	3180	23.780,00

Christine ROOSE

VISMIJN, 5, OOSTENDE
INVOER — UITVOER
TEL. 720.13
713.13 (privé)
ALLE SOORTEN ZEEVIS (539)

Dinsdag 6 Juli 1948.
Onder zeer grote belangstelling worden heden 11 vangsten te koop aangeboden n.m. 1 van IJsland, 2 van het Kanaal 2 van de Noordzee, 4 van de Oost en 2 van de West. De gezamenlijke aanvoer belooft tot ongeveer 212.000 kgr. waarvan het hoofdbestanddeel bestaat uit IJslandse vissoorten. De IJslandse aanvoer bedraagt circa 122.000 kgr. en omvat 730 bennen kabeljauw, 580 bennen schelvis en tot, 680 bennen koolvis, 360 bennen wijting en 150 bennen mixed.

Vandaag is de markt gespijsd met een mooie verscheidenheid aan vissoorten zodat doorgaans alle gewensde varieteten voorhanden zijn. De vraag is bijzonder groot en de markt zeer levendig. De markt wordt ingezet aan prijzen die merklijk hoger zijn dan de vorige dag. Alle aangeboden vissoorten worden aan goede prijzen gemind gaande steeds in stijgende lijn. Zeer lonende markt voor de aanbrengrer zodat de verwezenlijkte besommingen als zeer bevredigend mogen aanzien worden.

O.115 Oost	3812	102.652,00
O.204 Kanaal	10944	127.310,00
O.274 Oost	3339	69.330,00
O.194 West	1669	19970,00
O.85 Noordzee	35224	295.616,00
SSO.301 IJsland	122070	883.010,00
O.212 Noordzee	18008	170.870,00
O.257 Kanaal	7588	74.309,00
O.176 Oost	5295	87.500,00
O.109 Oost	4534	67.520,00
N.796 West	460	4.370,00

Woensdag 7 Juli 1948

Slechts middelmatige aanvoer geleverd door 5 motors van de Noordzee 2 van het Kanaal, 2 van de Oost en 1 van de West. Hij belooft tot circa 135.000 kgr. en omvat hoofdzakelijk kabeljauw (800 bennen), koolvis (170 bennen), wijting (180 bennen), totten (200 bennen), leng (100 b.) haal en zeehond (500 b.) benevens wat verscheidenheid in kleine hoeveelheden. Weinig tong voorhanden die dan ook lichtjes in prijs zijn gestegen. Pladijs waarvan eveneens maar weinig voorhanden is wordt aan zeer goede afzetprijzen betwist. Alle aangeboden vissoorten worden nogmaals aan tamelijk goede prijzen verkocht alhoewel ronde- en gutvis wat in prijs zijn gedaald in vergelijking met de markt van gisteren. Grote belangstelling en bevredigende markt voor de aanbrengrer.

O.173 Oost	4161	66.590,00
O.311 Noordzee	16593	147.600,00
O.250 Noordzee	23732	150.312,00
0.86 Noordzee	28.845	223.801,00
O.239 Noordzee	19011	152.067,00
O.66 Noordzee	10612	93.280,00
O.140 Oost	6719	99.130,00
O.289 Kanaal	8441	85.200,00
O.165 Kanaal	8441	85.200,00
O.33 West	5088	61.930,00

Donderdag 8 Juli 1948.

De aanvoer van vandaag bedraagt zowat 26.000 kgr., omvat weinig verscheidenheid en wordt geleverd door 1 motor van de Noordzee, 1 motor van de Oost en 1 motor van de West. De belangstelling is zeer gering en de vraag betrekkelijk klein. Doorgaans alle aangeboden vissoorten zijn merklijk in prijs gedaald. Gezien de kleine toevvoer is de verkoop dan ook spoedig afgehandeld.

N.806 West 868 10.890,00
N.739 Noordzee 18351 116.780,00
Z.428 Oost 6906 94.160,00

AANVOER EN OPBRENGST PER DAG

Vrijdag 2 Juli : 2.790 kg; 28.520 fr
Zaterdag 3 Juli : 34.878 kg; 243.785 fr
Maand. 5 Juli : 174.131 kg; 1.601.517 fr
Dinsd. 6 Juli : 212.943 kg; 1.902.457 fr
Woensd. 7 Juli : 134.223 kg; 1.191.530 fr
Donderd. 8 Juli : 26.125 kg; 221.830 fr
Totaal : 585.090 kg; 5.289.639 fr

GARNAAL AANVOER, OPBRENGST, LAAGSTE EN HOOGSTE PRIJZEN PER KILO

Vrijdag 2 Juli : 100 kg; 3.500; 35 fr per kgr;
Zaterdag 3 Juli : 6.483 kg; 131.316 fr; van 18 tot 23 fr per kgr;
Maandag 5 Juli : 205 kg; 5.889 fr; van 24 tot 33 fr per kgr.
Woensdag 7 Juli : 6.030 kg; 126.096 fr; van 18 tot 23 fr per kgr.
Totaal der maand Juni 1948 : 134.475 kgr; 2.201.183 fr.

Louis GEKIERE

ZEEVIS - GROOTHANDEL
VISMIJN 8-35
— OOSTENDE —
Tel.: Privé 723.09
Bureel: Vismijn
720.19
IMPORT — EXPORT
Telegramadres: Goldfish (171)

Verwachtingen

Volgende vissersvaartuigen kunnen in de loop van de week ter markt van Oostende verwacht worden:

Zaterdag : 10 Juli :
O.241 Kanaal - O.153 Noordzee - O.325 Kanaal
Maandag 12 Juli :
O.302 IJsland : 30 bakken - 6.000 kabeljauw - 6.000 koolvis - 600 bennen schelvis - 1000 bennen mixed.
O.38 Noordzee : 10 bakken
O.215 : 6 bakken en half : 1500 kabeljauw
Maandag 12 Juli of Dinsdag 13 Juli :
O.191, O.121 van de Noordzee - O.278 O.102 van het Kanaal - O.201, O.330 en N.819 van de West.

Dinsdag 13 Juli :
O.297 IJsland : 25 bakken : 5000 kabeljauw - 5000 koolvis - 500 bennen schelvis - 800 bennen mixed
O.294 Noordzee : 1000 kabeljauw - 900 koolvis en leng - 100 heilbot en tarbot - 1000 bennen mixed
O.89 Noordzee 8 bakken
Woensdag 14 Juli :
O.285 Noordzee - O.25 Witte Bank - O.242 Noordzee : 5 bakken - 1000 kabeljauw
Worden verder verwacht :
O.225, O.226 van het Kanaal; - O.319 Noordzee - Z.446 Witte Bank - O.224 O.210 - O.243 - O.175 - O.135 - O.231 31 Juni
O.218 - O.94 - O.312 - O.132 - O.266 3 Juli
O.246

BLANKENBERGE

In de afgelopen week werden in totaal 6738 kg. verse vis en 1321 kg. garnaal aangevoerd zijnde de opbrengst van 5 en 11 reizen. De verkoop bracht respectievelijk 42.550 en 28.860 fr. op.

De totale cijfers voor de maand Juni bedragen : 22.896 kg. verse vis voor 24 reizen en 237.141 fr., voor de garnaal 10.904 kg. voor 108 reizen en 188.385 fr.

De gemiddelde prijzen schommelden tussen : rog 6 à 14 fr., tarbot en griet 15 à 22, Robaard 5 fr., pladijs en schar 5 à 8 fr., tong 32 à 50 ; zeehond 1,70 fr; zeehaal 150 fr.; garnaal 23 à 26 fr.

Firma H. Debra

GROOTHANDEL IN VIS
en Garnaal
Telefoon Heist: 513.80
EXPORT — IMPORT
(218) Zout voor de vissers

NIEUWPOORT

Maandag 5 Juli 1948
Gr. tong, bloktong, fruitong en sch. kl. tong van 55 - 60 (ongekl.) tarbot 40; platen gr. 15-18; midd. 14; kl. 10; keilrog 15; rog 8-10; wijting 9; zeehond 4.

Dinsdag 6 Juli 1948.
Gr. tong, bloktong, fruitong en sch. kl. tong 60 (ongekl.); tarbot 40-42; platen gr. 18; midd. 16; kl. 10; keilrog 14-15; rog 11-12; zeehond 5.

Woensdag 31 Juni 1948.
Gr. tong 24; bloktong 32; fruitong 42; sch. kl. tong 38; tarbot 24; platen gr. 13; midd. 12; kl. 6; keilrog 11; rog 6; wijting - zeehond 0,40.

GARNAAL AANVOER

31 Juni 545 kg. 23,00-25,00
3 Juli 1215 kg. 19,00-22,50

Aanvoer Garnaal ZEEBRUGGE

Datum	Kgr.	Opbrengst	Max. en Min. prijs	Aantal vangsten	Gemid. prijs
1-7	948	31.378	27-38	8	33,09
2-7	4.690	144.161	19-35	39	30,73
3-7	9.086	209.457	19-29	69	23,—
5-7	2.511	102.779	24-46	37	40,93
7-7	10.701	240.528	18-26	69	22,47

Aanvoer Garnaal BLANKENBERGE

Datum	Kgr.	Opbrengst	Max. en Min. prijs	Aantal vangsten	Gemid. prijs
3-7	1.026	21.723	17-24	7	21,16
5-7	39	1.268	32-33	1	32,51
7-7	844	18.257	18-25	7	21,63

Prijzen toegekend aan de verscheidene soorten Vis

Prix accordés aux différentes sortes de Poisson

VISMIJN OOSTENDE

MINQUE D'OSTENDE

VISMIJN YMUIDEN

	SEMAINE de 2 au 8 JUILLET 1948		WEEK VAN 2 TOT 8 JULI 1948			
	Vrijdag Vendredi	Zaterdag Samedi	Maandag Lundi	Dinsdag Mardi	Woensdag Mercredi	Donderdag Jeudi
Soles — Tongen, gr.	27,80-39,50	35,20-48,60	30,40-49,40	38,60-53,20	43,20-55,80	44,80-56,20
3/4			52,40-61,00	60,40-65,00	63,00-65,40	64,00
bloktongen		59,50-67,60	56,40-61,40	64,00-66,40	68,60-69,70	66,40
v/kl.		60,50-66,00	61,60-62,60	60,40-65,00	69,50-74,00	62,50
kl.		51,40-62,00	44,40-51,20	48,40-51,20	51,80-54,00	52,80
Turbot — Tarbot, gr.		30,50-40,50	35,00-40,40	36,00-44,00	39,00-43,50	38,00-39,00
midd.		19,00-28,00	28,00-32,00	30,00-34,00	28,00-33,00	
kl.		18,00-18,50	19,00-24,00	20,00-25,00	22,00-24,00	24,00
Barbus — Griet, gr.						
midd.						
kl.						
Carrelets — Pladijs, gr. platen		9,00-9,20	12,40-13,40	15,00-15,60	18,60-19,80	16,80
gr. iek	12,40	13,40-13,80	14,60-16,80	17,60-18,40	19,40-23,20	19,80
kl. iek	14,60	14,60	16,60-17,60	19,00	18,60-22,60	22,00
iek 3e slag	10,20	11,60-12,40	13,80-14,80	17,60-17,80	21,00-23,00	19,20-20,00
platjes	5,20	2,80-4,40	3,40-5,20	6,40-7,40	6,40-8,60	6,60-7,40
Eglefins — Schelvis, gr.						
midd.		12,00				
kl.		4,60-5,60	2,80-6,00	1,70	1,30-7,80	2,20-2,40
Merluches — Moole Meiden gr.				16,80-19,50	13,20-15,00	
midd.				9,30-13,50	6,80-12,80	9,80
kl.				6,80	4,60	
Rales — Rog		2,80-8,40	2,80-11,80	4,00-15,00	7,80-15,60	11,00-11,50
Rougets — Robaard		11,50	15,00			
Grondins — Knorhaan	2,50	1,20	1,50-2,80	1,50-4,00	2,00-4,00	2,70
Cabillaud blanc — Kabeljauw		10,80-13,60	11,20-16,80	11,80-18,20	10,60-13,20	9,40-11,40
Gullen		13,00	3,00-9,60	8,00-11,00	6,60-10,00	7,50-8,80
Lottes — Steert (zeeduivel)				22,00-24,60	24,60-26,60	25,80
Merlans — Wijting		4,40-5,40	5,20-6,20	2,80-5,20	2,20-4,00	3,20
Limandes — Schar			6,40			
Limandes soles — Tongeschar			15,00		9,50-16,00	
Emissoles — Zeehaal		3,00-4,00	3,50-5,00	4,00-5,00	1,50-5,00	3,50-4,20
Roussettes — Zeehond		2,50	3,50-4,00	3,50-5,00	2,50-4,20	
Vives — Arend (Pieterman)			31,80-42,00	43,00		
Maquereaux — Makreel			2,20-9,00	15,80	15,20	11,60
Poors			0,30			
Grondins rouges — Rode knorh.		3,40-11,00	6,50-11,00	3,60-9,30		16,00
Rales — Keilrog		8,70-	9,80-13,40	16,00	12,00-15,60	
Homards — Zeekreeft				10,40-16,80	9,50-15,40	13,00
Flottes — Schaaf		10,80	10,80-13,60			
Zeebaars						
Lom				7,80-8,00	5,50-7,50	
Congres — Zeepaling				5,20-5,80	2,40-2,80	2,20
Lingues — Lengen		2,80	3,80	10,00-12,20	12,80-13,40	
Soles d'Ecosse — Schotse schol			6,50			9,00
Hareng — Haring (volle)						
Hareng guais — IJle haring						
Latour				1,40-3,40		
Tacauds — Steenpost		35,00-42,00	32,00-39,40	31,00-40,00	28,00-42,00	363,00-41,50
Flétan — Heilbot		2,80	4,40-5,00	2,00-4,40	2,40-3,70	2,20
Colin — Koolvis			46,00-51,00	46,00-47,00		
Esturgeons — Steur			6,80	7,40	7,00-9,00	4,50
Zeevolf				10,50		
Vlaaswijting						
Zonnevis			9,00-19,00	12,00-12,00	12,00-20,30	
Kreeftjes						
Hondstong						

	WEEK van 30 Juni tot 6 Juli 1948				
	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Maandag
3,15-3,00	3,10-2,80	3,25-2,90	3,25-3,00	3,30-3,00	3,35-2,95
3,30-3,00	3,00-2,80	3,10-2,85	3,15-2,90	3,35-2,80	3,40-2,90
3,00-2,00	2,90-2,70	2,85-2,65	2,90-2,80	3,30-3,05	3,30-2,95
2,45-2,15	2,40-1,95	2,55-2,10	2,25-2,20	2,55-2,35	2,45-2,35
1,60-1,30	1,60-1,25	1,65	2,25-2,20	2,55-2,35	2,45-2,35
1,75-1,20	1,90-1,65	1,85-1,30	1,05-1,60	2,00-1,70	1,75
1,46-1,26	1,64-1,52	1,60-1,46	1,86-1,60	1,05-1,65	2,00-1,05
1,34-1,25	1,54-1,30	1,56-1,41	1,04-1,50		
				0,60	
0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55
0,65	0,65	0,65	0,65	0,65	0,65
0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45
0,45	0,45	0,45	0,45-0,34		

Huis Raph. Huysseune

IMPORT EXPORT
VIS - GARNAAL
Specialiteit gepelde garnaal
H. R. 2151 Tel. Privé 421.06
(213) Vismijn 513.41

ZEEBRUGGE

Zaterdag 3 Juli 1948.

Gr. tong 36; blokt. 57-58; fruittong 59-60; sch. kl. tong 60-62; tarbot 34-35; pieterm. 27-29; kabelj. 13-16; platen gr. 7-10; midd. 11-13; kl. 14-15; rog 7-8; zeehond 4-5.

Maandag 5 Juli 1948.

Gr. tong 37; blokt. 50; fruitt. 52-60; sch. kl. tong 58-61; tarbot 37-46; pieterm. 27-28; platen gr. 13-14; midd. 14-17; kl. 17-19; rog 10-12; wijting 5-6; zeehond 3,60-5.

Dinsdag 6 Juli 1948

Gr. tong 38; blokt. 56; fruittong 59-64; sch. kl. tong 64-66; tarbot 44-46; pieterman 27-29; kabelj. 18-20; platen gr. 14-15; midd. 17-19; kl. 18-20; rog 13-15; wijting 6-7; zeehond 3,30-4,50.

Woensdag 7 Juli 1948.

Gr. tong 43-45; blokt. 58-59; fruittong 44-66; sch. kl. tong 66-68; tarbot 64-66; pieterm. 25-27; kabeljauw 17-19; platen gr. 15-16; midd. 18-19; kl. 20-22; rog 15-17; wijting 6-8; zeehond 5,60-6.

Donderdag 8 Juli 1948.

Geen aanvoer.

Leopold DEPAEPE
In- en Uitvoer van
Vis en Garnaal
VISMIJN ZEEBRUGGE
Tel. Privé: Knokke 812.94
(224) Zeebrugge 513.30

IJMUIDEN

In de week van 30 Juni tot 6 Juli 1948 kwamen aan de Rijksvishallen 15 stoomtrawlers en 212 grote en kleine motors hun vangsten verse vis verkopen, de totale aanvoer was groot : 565.000 kgr.

Was de vorige weken steeds belang rijke aanvoer te noteren vanwege de grote makreelvangsten, dit beeld is plotseling veranderd, de makreel had plaats gemaakt door een ruime aanvoer van prachtige schelvis, de witte kabeljauw was schaars, eveneens de tongen, tarbot zeer ruim dagelijks aan de markt, de schol bevredigend, doch lang niet zo groot als de vorige weken, daar vanwege het slechte weder vele motors vroegtijdig hun visserij moesten beëindigen.

De vraag vanuit binnenland bleef zeer bevredigend, zodat de vrije soorten aan hoge prijzen werden verkocht de overige soorten kenden controleprijzen en kwamen deze week niet onder.

Enige export had plaats naar Engeland en Frankrijk. België staat geheel stop. 3 stoomtrawlers verkochten hun vangsten rechtstreeks naar Engeland.

Verwachting toekomstige week : 20 stoomtrawlers en 85 motors.

ZO LANG ER EEN KANS BESTAAT

IS NIETS VERLOREN

DE KOLONIALE LOTERIJ

biedt U om de drie weken een kans om miljonair te worden voor enkele frank.

Waarom nog aarzelen ???
Koop nu uw biljetten ! ! !

Trekking te Brugge op 24 Juli

(864)

Het Belgisch tuinbouwbedrijf in nood

Het tuinbedrijf verkeert in een hachelijke toestand. Stappen worden bij de Minister van Landbouw aangevraagd door de Boerenbond en andere organisaties. Het gaat tegen de invoer van Italiaanse tomaten, die de markt overrompen.

Onmiddellijk daarop wordt de invoer stopgezet. Ge ziet, het gaat zeer vlieg, behalve voor het visje.

Vervolgens komt de afzet van druiven ter sprake. Er zullen er veel te veel zijn voor het binnenlands gebruik. Buitenlandse afzet moet dus gezocht worden. Die werd ondertussen reeds verzekerd : het Ministerie van Landbouw en Buitenlandse handel kon met Engeland een gunstig akkoord afsluiten : de uitvoer van druiven voor een waarde van 700.000 pond sterling of nagenoeg 123.000.000 fr is verzekerd.

Voorlopig geen plaats in Engeland voor het Belgisch visje !

Berichten aan Zeevarenden

NEDERLAND

Betonning gewijzigd

De volgende wijzigingen in de betonning plaats gehad.

1. Huiwertgat.
a. De lichtbrulboei «Huibertgat» is verlegd naar 53 34 59 Nb en 6 13 39 El. Het karakter is gewijzigd in : wit onderbroken licht, elke 8 sec. helder 4 sec.
b. De zwarte bakenton met bol «Huibertgat» is verlegd naar 53 35 18 Nb en 6 20 23 El.
30 m SE van deze balkenton is een

Oostende-Dover

Urtabel der overvaarten voor de week van 11 Juli tot 17 Juli 1948.

Van Oostende naar Dover : afvaarten te 10 u. en 14.30 u.
Van Dover naar Oostende : afvaarten te 11 u 20 en 17 u. 20.
Vertrek uit Londen : 9 u. en 14.30 u.
De auto's worden vervoerd met de gewone passagiersboten.

Handelsberichten

OOSTENDSE BRANDSTOFFENHANDEL N.V.

Koninklijkestraat 93 DEBIET	Brussel
Overdracht vorig jaar	60.212,26
Algemene Onkosten	281.083,73
	341.295,99
KREDIET	
Winst of verkoop en diev.	124.451,51
Saldo	216.844,45
	341.295,99

HOTEL WELLINGTON S.A.

Zeedijk 60 DEBIET	Oostende
BILAN OP 31-12-47	
Alg. onkosten	1.321.072,78
Dienst financiën	709.575,96
Afschrijvingen	692.210,25
Winst	99.145,92
	2.822.004,91
KREDIET	
Bruto uitbatingswinst	
en verschillende produkt.	2.822.004,91

zwarte spitse waakten gelegd met het opschrift «Huibertgat».

c. De zwarte lichtboei «H 2» is verlegd naar 53 35 12 Nb en 6 26 7 El. Het karakter is gewijzigd in : wit groeponderbroken licht, elke 9 sec. 2 onderbrekingen, nl. helder 2 sec., duister 1 sec., helder 5 sec., duister 1 sec.

d. Op plm. 53 34 7 Nb en 6 34 2 El is het karakter van de rode lichtboei «HF» gewijzigd in : wit schitterlicht, elke 4 sec. schitt. 1 sec.

e. Op plm. 53 34 7 Nb en 6 39,7 El is de zwarte sparboei, dekkende de peilschaal, vervangen door een witte stompe ton met het opschrift «Pegel».

f. Op plm. 53 33 0 Nb en 6 43 0 El is het arakter van de RZVS lichtboei «W 6 b» gewijzigd in rood groepschitterlicht, elke 14 sec. 2 schitteringen, nl. schitt. 2 sec., duister 3 schitt., schitt. 2 sec., duister 7 sec.

g. Op plm 53 33,3 Nb en 6 44,6 El is het karakter van de rode lichtboei «FC» gewijzigd in : wit onderbroken licht, elke 6 sec. helder 5 sec.

Keeten. Wrak. Waarschuwing

Op 51 36 20 Nb en 4 0 54 El. plm 400 m NW van zwarte lichtboei «No 4» bevindt zich een wrak, waarboven 90 dm minste water bij gem. LLWS staat. Het wrak moet op de kaart worden aangegeven door het dieptecijfer «90» voorzien van gevaarteken en dregteken, alsmede het bijschrift «Wrak».

N.B. In verband met van het wrak uitstekende delen dient ankeren ter plaatse zomede het over de grond sleepen van sleeprossen, te worden vermeden.

Harwich Hook route. Lichtboei GH 9 gewijzigd.

De routeboei GH 9 (R. pillar Whistle) is definitief vervangen door een ro de spitse lichtboei (R. conical); overigens ongewijzigd

N.R. Waterweg. Lichtboei opgenomen. Dudaallicht ontstoken

De rode lichtboei (wrakboeilicht) wordt zonder nader bericht voorgoed opgenomen.

De bergingsinstallatie nabij dudaal wit No 15 is opgeruimd en het daarbij gelegen wrakscheepje opgenomen.

Op dudaal wit No 15 is een wit onderbroken licht ontstoken, elke 10 sec, helder 7 sec.

Het tarief der Slipways te Oostende

Wijzigingen

Tijdens de laatste zitting van de Gemeenteraad werd een voorstel van de Gemengde Commissies aanvaard houdende wijziging van het tariefreglement der Slipways. We mochten te dezer gelegenheid een tussenkomst van raadslid Christiaen A. noteren die het Schepencollege interpelleerde over de volledige herziening van het huidige tarief. Hij verklaarde te willen toegeven dat de vooroorlogse tarief te laag was doch het huidige toegepaste verhogingscoëfficiënt van 6,6 is zeker veel te hoog. Wanneer men daarnaast nog de noodtoestand in het visserijbedrijf in overweging neemt, moet men toegeven dat een spoedige heraanpassing zich opdringt.

Dhr Vroome verklaarde zich eens met de woorden van de interpellant. Hij herinnerde terloops aan de manier waarop deze tarieven werden aangenomen. Alsdan vreesde men dat een reder de ander zou boycotten door lang op de slipway te blijven met een bepaald schip en de andere aldus te beletten in zee te gaan. Daarom werden de tarieven wat hoog aangeslagen. Dhr Vroome stemt eveneens in met dhr Christiaen, waar deze het had over het weder in werking treden van de Visserijhavencommissie. Hij wenst echter dat hiermede geen nieuw parlement zou worden in 't leven geroepen, eerder een zeer beperkt comité, dat beter zal presteren dan vroeger 't geval was. Eens de visserijhavencommissie terug tot stand gebracht, zal de heraanpassing der slipwaytarieven als eerste punt op het programma komen. Dhr Christiaens verklaart zich tevreden met deze toelichting.

Uit het verslag der Verenigde Commissies lichten we nog het volgende : Voor het gebruik van drijfkracht voor herstelling van schepen die op de slipways stonden, moesten de herstellende vóór de oorlog 2,20 fr per Kwt betalen.

Nu dit slipways opnieuw door de stad in exploitatie werden genomen past het dat, rekening houdend met de slijtage van het materieel, deze prijs zou worden herzien en gebracht op 5,50 fr per Kwt. Anderdeels, daar het tarief voor het gebruik der slipways vóór de oorlog zeer laag was, werd aan de reders 10 fr per stuk, per dag en per schip aangerekend voor het gebruik van vloten.

Nu dit tarief normaal werd opgevoerd en in overstemming gebracht met dit van toepassing in het buitenland, zijn de Verenigde Commissies van oordeel dat het gebruik der vloten niet meer zou dienen aangerekend en aangezien als begrepen in het tarief voor het gebruik der slipways. Uw Verenigde Commissies stellen

U dan ook voor :

1. alinea 4 van artikel 26 van het tariefreglement op de slipways te wijzigen als volgt : «Voor het gebruik van elektrische stroom voor drijfkracht : 5,50 fr per Kwt.

2. de vijfde alinea van hetzelfde artikel, nl. «voor de vloten 10 fr per stuk, per dag en per schip» te laten wegvallen.

Statistiek over aanvoer te Nieuwpoort

Het is oprecht een treurige toestand als men in de vismijn te Nieuwpoort over gegevens wil of moet beschikken over garnaal of vis.

Men weet er op het einde van de maand nog zelfs niet hoeveel vangsten er zijn, welk bedrag er ontvangen werd, enz.

Men zou waarlijk moeten geloven dat het personeel aldaar, overlast is.

Wij vragen ons af hoe lang die slenter nog zal duren en of het geen tijd wordt dat het schepencollege in het belang van zijn visserijverheid ook hier wat orde in het huishouden kan brengen.

Men zou er eens temeer goed werk mee verrichten.

Dag der zeelieden te Oostende

Een comité werd te Oostende opgericht, met het doel, herdenkingen en vereringen den zeeman, waardig in te richten.

Dit jaar zal een plechtigheid plaats hebben op 25 Juli te Oostende waarvoor een grote medewerking wordt ondervonden van de betrokken Ministeries, Provinciaal- en Stadsbestuur en Geestelijke autoriteiten.

De plechtigheid zal bestaan uit :
10 uur : Openluchtmissie;
11 uur : Herdenking en Verering;
15 uur : Roelwedstrijd tussen de vertegenwoordigende landen (in zee);
21 uur : groot zeemansbal (Manitoba, zeedijk)

Gedurende de Herdenking, zullen bloemen aan het water worden toevertrouwd door vliegtuigen. Het Loze Vissertje geeft zijn belangloze medewerking, door het opvoeren der cantate «O Here, zegen de Zee», terwijl verschillende landen hun medewerking hebben toegezegd, door het sturen van een kustwachter, welke hun landen zullen vertegenwoordigen.

De opbrengsten van het bal, komen totaal ten bate van het op te richten monument, der Zeelieden.

Het Antwerps visserijbedrijf in gevaar

Wij lezen in het «Handelsblad van Antwerpen» van 25 Juni, hiernavolgend artikel :

Het was ons ter ore gekomen dat door de regering beschermingsmaatregelen waren getroffen, zagezegd om onze Belgische vissersvloot te redden, maar waardoor het Antwerpse visserijbedrijf, dat alhier een ongemene uitbreiding heeft genomen, dank zij het initiatief van onze handelslui, nu met een in gevaar wordt gebracht.

We hebben een paar voorantstaanden aangesproken en moesten weldra vernemen dat bovenstaande aanhaling in niets overdreven is.

Men herinnert zich dat enkele tijd geleden de Belgische vissersvloot gedurende twee maanden in haar thuis haven is gebleven na het uitroepen van het lock-out door de vissersreders. Dat men onze nationale vissersvloot in bescherming neemt, schijnt voor eenieder een heel natuurlijk iets en eenieder zou ermede instemmen.

WIE DRAAGT DE VERANTWOORDELIJKHEID?

Maar de vraag mag wel eens gesteld worden, hebben de rederijen zelve geen schuld aan deze toestand ? Is de hij niet het gevolg van een onvoorzichtige en speculatieve heropbouw der vloot. Speculatieve is de uitbreiding geweest, want nadat onze vissersvloot reeds het dubbele van voorheen had bereikt, werd steeds voortgebouwd. De rederijen hebben een tijd van voorpoed gekend na de bevrijding en keerden zeker in de mening dat dit zou blijven voortduren, tot opeens de terugslag kwam, daar ons visserijbedrijf afhing van de uitvoer. Er werd namelijk naar Engeland, Frankrijk en Duitsland uitgevoerd. Dit is nu plots stopgezet geworden daar de betalingsmiddelen in vreemde deviezen voor de ze landen het niet meer toelieten.

Aldus ziet men de benarde toestand : groter uitbreiding van vissersvaartuigen en volledig stopzetten van de uitvoer. Voeg daarbij dat men in een dood seizoen is, iets wat elk jaar zich voordoet en men zal niet verwonderd zijn dat de gouden tijd voor de vissersrederijen waarvan de «Rode Vloot» het grootste deel uitmaakt, niet meer voor deze dagen is. Zulk is zodanig waar dat nu, na de beperkingsmaatregelen die met de onzinnigste willekeur door de regering zijn uitgegheven, nog visserboten in de havens blijven liggen. De rederijen zijn van oordeel dat het veel economischer is »op te liggen«, dan in dood seizoen uit te varen.

BEPERKINGSMAATREGELN

Om aan deze toestand te verhelpen heeft onze regering, en dit op aandringen van leden die hoegenaamd niet op de hoogte zijn van het visverbruik in ons land, het best gevonden beperkingsvoorschriften uit te vaardigen op de invoer van vreemde vis, die zo ongeveer 20 procent uitmaakt van het visverbruik in België. Dit schijnt in het eerste opzicht een logische maatregel : de Belgische vis maakt zijn geld niet, schakelt de invoer uit en het zal dan gedaan zijn.

Dit is een valse voorstelling. Het is door eenieder geweten dat de ingevoerde vis niet alleen van betere kwaliteit is omdat hij na de vangst minder dagen onderweg blijft, maar is tevens van een andere soort dan de Belgische voorbrengt en is slechts een aanvulling voor het nodige dat door de Belgische verbruiker gevraagd wordt.

Vooreerst werd verboden nog vis in te voeren van minder dan 40 cm lengte. Wat is het gevolg ervan ? Dat hier de verbruiker het weeral moet bekopen. Inderdaad, deze kleinere soort vis slaat vooral op pladijs, schelvis, makreel, enz... al de vissoorten die bijzonderlijk door de volksklas worden verbruikt.

DE ANTWERPSE MARKT GETROFFEN

Zo deze maatregel zijn terugslag kan hebben op de prijzen van de vis door de Belgische vloot aangebracht, maar die de verbruiker weeral dunder zal moeten betalen, werd nog een andere maatregel getroffen die vooral zijn terugslag heeft op de Antwerpse vishandel en de bedrijvigheid die deze in onze stad medebrengt.

Er werd namelijk ook uitgevaardigd dat verder 50 procent van de ingevoerde vis, die door bovenstaande maatregel reeds werd ingekrompen, naar de kust moet gaan om daar aan de man te worden gebracht ! Heeft men ooit iets gekkers gehoord ? Hier geen sprake van dat dit onze nationale visserij kan bevoorudigen. Het gaat hier alleenlijk nu om de verkopers van de kust een cadeautje te geven ! In wiens brein kan het opkomen zo iets uit te vaardigen : 50 procent van een bedrijf ontnemen, dat nochtans een verkregen recht was dank de onvermoeibare werking van onze plaatselijke invoerders, om dit in handen te stoppen van enkele aankopers van de kust, die er het profijt van binnenstrijken.

Het gekke van de toestand is nu dat onze Antwerpse verdelers, indien ze dezelfde hoeveelheid vis willen hebben om hun clientele te voldoen, nu in Oostende uit de 2e hand moeten kopen, vis die over Antwerpen naar Oostende is gegaan en nu weer terug uit Oostende naar Antwerpen moet weerkeren ! Gevolg : verlies van kwaliteit en weeral groter kosten voor de verbruiker. Waar blijft dan de betrachtiging en het streven van de regering naar een goedkoper leven ?

Dit voor de verbruiker, maar wat gezegd van ons plaatselijk visbedrijf dat zo maar meteen door de politiekers, met minister Van Acker aan het hoofd, met 50 procent van zijn belangrijkheid wordt beroofd ? Antwerpen vooral en Brussel voor een kleinere gedeelte had de markt van de ingevoerde vis en deze wordt met een penntrek voor de helft naar Oostende overgeplaatst ! Valt dit niet in de bevoegdheid van de Kamer van Koophandel en wat zeggen onze mandatarissen daarvan ? Weet men dat voor Antwerpen alleen de ingevoerde vis ongeveer 150 miljoen bedraagt.

GROTERE PLAGEN TE VERWACHTEN

Grotere plagen staan ons te wachten, die nu rechtstreeks op de verbruiker zullen vallen. De zaak is nog niet afgedaan maar het is in alle geval reeds in studie, namelijk de toepassing van minimumprijzen voor de ingevoerde vis. Duidelijker uitgesproken wil dit zeggen dat wanneer in gewone omstandigheden de invoerder de vis 10 fr de kilo betaalt, de regering zal zeggen : neen wilt ge die vis invoeren zult ge hem 15 fr. betalen ! Gevolg : meer vreemde valuta uit het land en de verbruiker zal het gelag betalen !

Nog een bewijs hoe men naar een goedkoper leven gaat !

ONS ANTWOORD

Onze redacteur schijnt onwetend te zijn van de werkelijke toestanden en om de moderne gewoonte niet te verliezen, vetbetaald om, in een dagblad zoals «Het Handelsblad», enkele grove vergissingen neer te penen, waaruit duidelijk het tendentieuze van zijn artikel voortspruit.

Moest hij zich goed documenteren en daarvoor verwijzen we hem naar het jaarverslag van de Nationale Federatie van het Visserijbedrijf, waarin ook zijn Antwerpse vrienden zeten, dan zou hij moeten bekennen, dat de grotere productie niet te wijten is aan een verduubeling van de vloot, wat ver van het geval is, deze is slechts 10 procent groter in tonnage, maar aan de grotere vangcapaciteit, de moderne inrichting, de groter snelheid en het feit dat veel visgronden nog veel visrijker zijn dan dit in 1939 het geval was.

De ziekte schuilt in ons gebrek aan export, beste konfrater, en in het feit, dat waar onze eigen vloot ons land in 1947 van meer dan 40 miljoen kgr vis voorzag, dit in 1939, ongeveer 26 miljoen kgr betekende.

Verder voerde men in 1939, slechts 6,5 miljoen kgr in en zal dit jaar 16 miljoen kgr overschreden hebben.

De cijfers liggen te uwer beschikking bij de Dienst voor Contingenten en Vergunningen, beste konfrater !

DE KWALITEIT

Wat de kwaliteit der ingevoerde vis betreft, dient vooral voor de Deense nagegaan welke bewaringsmiddelen hiervoor aangewend worden en ware het interessant dit wel eens na te gaan.

Dat wij meer en meer zorg aan de aangevoerde waar hoeven te besteden, is een zaak welke wij weten en waar aan in alle landen meer en meer aandacht wordt besteed.

DE VIS BENEDEN DE 40 CM.

Nu gaan elke week tienduizenden kgr kleine vis naar vismeefabrieken beste konfrater, aan 0,60 fr à 1 fr per kgr. Zou het U niet veel nuttiger voorkomen na te gaan, hoe het komt dat zulks in eigen land met prima kleine vissoorten moet geschieden ?

Zou het niet interessanter zijn eens een onderzoek in te stellen naar het groot risico welke uw importeurs «consignatairs» oplopen ?

Zo uw Antwerpse verdelers, werkelijk weten wat vis is, dan zullen ze rechtstreeks te Oostende zelf komen kopen en niet uit tweede hand. Of is de vis welke hen van uit Denemarken toegestuurd wordt van Deense vishandelaars misschien ook niet uit «second hand», waar ze hier zelf aan de kust de waar kunnen bezichtigen vóór ze die kopen.

Het leven zou inderdaad goedkoper worden, moesten tussenpersonen zoals in Antwerpen consignataires niet in een dag moeten verdienen, wat anderen in geen maand kunnen. Is de invoer van 150 miljoen frank vis om het land te verarmen, dan zoveel interessanter, dan 2500 vissers welke dagelijks op zee wroeten om een stuk brood. Zoudt gij niet beter een reisje met onze vissersvaartuigen meemaken om een werkelijk idee te hebben van wat onze visserij in feite is ?

DE MINIMUMPRIJZEN

Het is niet het stelsel van de minimumprijzen daar de invoer welke ons interesseert daar voor de visserij dit stelsel geen aarde aan de dijk zal brengen, maar wel het al of niet volledig sluiten van onze grens voor invoer van vis al naar gelang er vis kan uitgevoerd worden of niet, daar de aanvoer van eigen vloot, zelfs de verbruiksmogelijkheden overtreft.

Of moet het bestaan van duizenden mensen geofferd worden om enkelen te verrijken ten nadele van een nijverheid en de bevolking zelf, welke daarom geen goedkoper vis eet dan anders ?

Wij geven dit alles ter overweging aan de medewerker van de konfrater die niet schijnt te beseffen wat de visserij voor het land betekent.

VIDI.

Vrouwen-Kroniek

SPIJSKAART voor de ganse week

ZONDAG : Zondagshapje Kalfsgebraad - Bloemkool - Aardappelen - Fruitsalade met slagroom.
MAANDAG : Champignonsoep - Koud kalfsvlees - Tomatenla - Gebakken aardappelen.
DINSDAG : Garnalroomsoep - Ge fruiteschar - Frites - Pruimencompote.
WOENSDAG : Groente soep - Schapen ragout - Erwtjes en worteltjes - Aardappelen.
DONDERDAG : Kalfsbrood - Erwtjes - Aardappelen.
VRIJDAG : Karnemelksoep - Gesmoorde kabeljauwstaart - Mouselinesaus - Aardappelen - Verloren brood.
ZATERDAG : Tomatensoep - Varkens koteletten - Rhabarber - Aardappelen.

Zondag hapje

Benodigheden : kalverhersen, kalversoezels, champignons.
 Bereiding : De kalversoezels in kokend water dompelen. Als ze gaar zijn de hersenen bijvoegen die niet zolang moeten koken. Daar werd natuurlijk peper, zout en een laurierblad in het kookwater gedaan. De champignons werden apart gekookt, zoals ik vroeger reeds aanduidde in water met peper, zout en het sap van een citroen. (Dat kookwater en enkele champignons wordt gespaard om er 's anderendaags champignonsoep van te maken op dezelfde manier als aangeduid werd voor aspergesoep).
 Dan wordt de saus gemaakt : boter smelten, bloem inroeren en ineens, en dit flink roerend, al het nat dat nodig is voor de saus. Daarvoor wordt het kooknat van de soezels en de hersenen genomen, citroensap en een eierdooier bijvoegen. Dan worden de soezels, hersenen en champignons in stukjes gesneden en door de saus geroerd die nogal dik mag zijn.
 De hapjes vullen en eventjes in de oven steken om ze knappend warm op te dienen.

U werkt? Het moet U niet beletten mooi te zijn

Het gebeurt zo vaak dat men rondom zich hoort : «Ik werk, en ik heb geen tijd voor schoonheidszorgen en dergelijke bezuurlingen».
 Ik wou dat het me mogelijk was hen een vrouw voor te stellen die in een grootwarenhuis verkoopster is en die ik ken. Ze is slank, heeft een verzorgde coiffure, is diskreet gemaquilleerd, eenvoudig maar smaakvol gekleed. Het is haar dus mogelijk te werken en ook aan haar uiterlijk te denken? Hoe speelt ze dat klaar? Wel dat heb ik haar voor u gevraagd. Het antwoord luidde : «Ik doe niks buitengewoons, alleen natuurlijke dingen. Ik sta 's morgens om half acht op, doe een kwart uur gymnastiek. Daar ik 't bijzonderste van mijn toilet de vorige avond deed, hoef ik mij enkel nog op mijn maquillage toe te leggen. 's Avonds neem ik gewoonlijk een bad : het neemt de moeheid zo van u weg. Ziet u de badkamer is de enige luxe die ik mij permitteer. Ik heb dan ook mijn aangezicht gewassen en doe niets op de huid om te gaan slapen, zo kan ze de hele nacht ademen.
 's Morgens in plaats van nog eens te wassen volstaat dan een weinig schoonheidsmelk. Mijn maquillage moet ik bijzonder verzorgen, want die moet de hele dag duren. Ik gebruik daarvoor ook goede merken. Het borstelen en kammen van mijn haar vraagt enkel tien minuten.
 Voor het weggaan nog het ontbijt en dan te voet naar het warenhuis (het ligt een half uur van haar huis).
 In de zomer ga ik 's middags drie maal in de week, zwemmen met andere verkoopsterjes en eet een «snack» 's Winters éénmaal - 's Avonds ga ik weer te voet naar huis want hoe eigenaardig het klinkt, het marscheren rust mijn benen en voeten van het lange staan. 's Nachts heb ik een hoofdkussen onder mijn matras aan de voeten.
 Toen ik haar vroeg of ze ook wel eens naar de bioscoop ging, kwam een energiek : «Alleen als het de moeite is, ik ben overdag binnengesloten in een ongezonde lucht hoor!» Ik ben aangesloten in een club van lichamelijke opvoeding die me twee avonden in de week veel pret bezorgd. Met diezelfde club doe ik de Zondag lange wandelingen buiten. En dat is absoluut alles, u ziet, niets buitengewoons».

Hoe buitengewoon en bewonderenswaardig ik het vond heb ik haar niet gezegd. Ik moet er nog aan toevoegen dat ze 36 jaar is en er amper 28 uitziet.
 Wel, lezeresjes, die ook in een warenhuis, of in een kantoor werkzaam

bent, waarop wacht u om het haar na te doen? Het zal u zelf in de eerste plaats de meeste vreugde bezorgen. En als het er op aankomt zich voor een vacante plaats aan te bieden zal altijd de voorkeur gegeven worden aan een verzorgde verschijning.

Het tapijt in huis

Velen betweten dat het inrichten van een plaats begint met het tapijt waarop dan het overige in de plaats geakkordeerd wordt. Misschien schijnt het u wat paradoxaal dat het tapijt dit element zou zijn, als de plaats met nog zoveel andere elementen zal aangevuld en verrijkt worden maar er bestaat tussen de kamer en het tapijt een wederkerige invloed. Immers het tapijt geeft aan de plaats haar basiskleur en haar eigen uitzicht. Het verhoogt de waarde van de meubelen en legt meer nadruk op hun harmonie. En een interieur heeft dan alleen een ware ziel als alle elementen in één enkel geheel samengesmolten zijn. Het is feitelijk enkel gevoelszaak.
 Een geheel van rustieke meubelen vraagt een tapijt van primitieve kunst, als dit duidelijk uitgedrukt is - een slaapkamer daarentegen heeft een in tiem cachet dat een genageld tapijt op de ganse oppervlakte vraagt, terwijl een ultra-moderne interieur een Oosters tapijt vraagt, met de hand geknoopt.
 Tapijten, zoals zoveel ander meubilair is een kwestie van financiën. Maar of u zich voor een eenvoudig of een hoogdravend model gaat beslissen het komt er in de eerste plaats op aan naar de kwaliteit te zien. En daarvoor moet de voorkeur gegeven worden aan wolle tapijten. Alle andere produkten zoals katoen, jute en wat weet ik al meer, worden nog af te krijgen is door nieuwasserij en de draden gaan direkt liggen.
 Een wollen tapijt daarentegen neemt niet zo gauw het vuil op, daar wol van dierlijke afkomst is, blijft u tapijt veerkrachtig en de haartjes blijven rechtopstaan, hoe lang en hoe veel er ook op gelopen werd.
 Daarom is het goedkoper wat duurder te betalen en goede kwaliteit te hebben die een leeftijd zal duren.

Brievenbus

VIMMY : Heb mijn studies voortgezet, heb altijd de eerste prijs in lichamelijke opvoeding bekomen en bekom die nog. Ik doe ook voor een tijdje gymnastiek 's morgens en dan niet meer binst 14 dagen omdat ik opeens lui word. In de vakantie doe ik niets dan luiertikken. Waarom word ik ook niet wat magerder? Zo wat overal heb ik overtoelig vet. Ik eet veel brood, kan niet middagmalen zonder veel saus en veel drinken. Ik ben telkens vol moed na de vrouwenkroniek gelezen te hebben maar als ik iets lekkers zie, dan MOET ik het eten ik kan me niet weerhouden. Kunt u mij niet helpen?

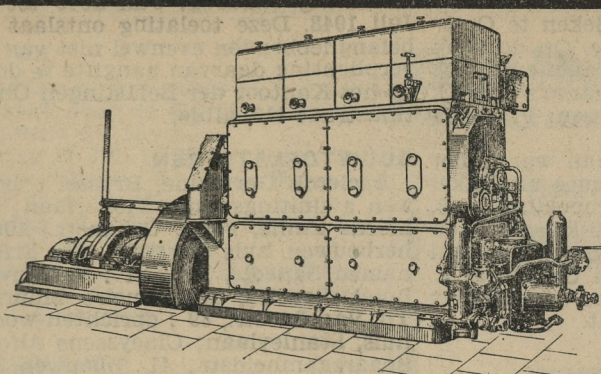
Eerlijk is het wel nodig dat ik u een antwoord geef? Al wat ik zal vertellen zal in rook vergaan, bij het zicht van het eerste lekkere taartje met zoveel mogelijk slagroom natuurlijk. En dan moet ik u helpen!
 Ik hoop voor u dat het met de studies anders gaat! Moed moet u hebben, en wilskracht en doordrijvendheid en zelfs koppigheid als het nodig is, en de taartjes vervangen door fruit. Is dat niet lekker? En er bestaat heel zeker evenwel variatie of nog meer dan in gebak.
 Als u te lui bent voor uw dagelijkse gymnastiek, zoek dan een paar vriendinnen die dat met u samen zullen doen, dat is heus niet zo moeilijk te ontdekken. Denk aan het resultaat dat zal bekomen worden!
 Bah! voor iemand die verdere studies doet, zou men zo meer doortastendheid verwachten als het er op aankomt het goede en verstandige voor zichzelf te kiezen!

Cinderella.

Handelsberichten

ETABL. BILLIET & Co S.A.	
OOSTENDE	
Fr. Musinstraat, 23	
BILAN 31-12-47	
DEBIET	
Overdracht	9.440,81
Alg. onkosten	799.974,47
	809.415,28
KREDIET	
Batig saldo op verkoop	689.716,—
Verlies saldo	119.699,28
	809.415,28
ROYAL PHARE HOTEL	
Albert I wandeling, 16 Oostende	
DEBET	
Overdracht 1946	442.846,76
Onkosten '47 en verscheid.	176.420,13
	619.266,89
CREDIET	
Vergoeding voor bezetting	25.000,—
Verlies saldo	594.266,89
	619.266,89

MAAK GEBRUIK VAN ONZE KLEINE AANKONDIGINGEN



A.B.C.
Diesel
Motoren

Agentschap :
H. & R. Boydens
4, Velodroomstr.
40, Schipperstr.
OOSTENDE

- MOTORS - VAARTUIGEN - EXPERTISEN -

OOSTENDE

IN DE KONINKLIJKE SCHOUWBURG

«DE ZANGERTJES VAN LYON»
 Op Zaterdag 10 Juli te 21 uur :
 Het kapelmeesterschap der kleine zangers van de Basiliek van O.L.V. van Lyon-Fourviere werd meer dan een eeuw geleden opgericht. Haar faam heeft sedert jaren de Franse grenzen ver overschreden. De knapen welke dit kapelmeesterschap uitmaken krijgen buiten een stevig middelbaar onderwijs, een ernstige muzikale vorming met twee koorherhalingen daags. Verleden jaar gaven zij tien concerten in Zwitserland welke uitbundige bijval kenden bij publiek en pers. Dit jaar doen zij Luxemburg en België aan. Het valt te hopen dat ook Oostende aan hen een onvergetelijke avond zal te danken hebben.
 Op Zondag 11 Juli te 21 uur :
 «LA BROUILLE» het meesterwerk van Charles Vildrac.
 Dit diepzinnig en ontroerend toneelwerk in drie bedrijven is van de hand van de uitstekende Franse dichter en toneelschrijver Charles Vildrac. Het verhaalt de twist tussen twee boezemvrienden, twist welke hun wederzijdse echtgenoten en verloofde kinderen pogen bij te leggen in een reeks afwisselende en boeiende tonen. Het gezelschap van het Théâtre Royal du Parc, zorgt zoals steeds voor een onberispelijke vertolking.
 Iets voor de fijnproevers!

GEMEENTERAAD

Na een «In Memoriam» voor dhr. A. Elleboudt uitgesproken door de woordvoerders van de in de raad vertegenwoordigde partijen werd dhr. Jan Felix aangesteld als plaatsvervanger en legde het nieuw gemeenteraadslid de gebruikelijke eed af. Verschillende vragen voor interpellatie werden ingediend. Dhr. Goetghebeur stelt voor in elk geval de afhandeling der programmapunten te schorsen om 18.30 uur, ten einde van de interpellanten aan het woord te kunnen laten.
 Benevens veel punten van secundair belang werd gehandeld over nieuwe tarieven voor de slipway's waarover echter in een speciaal artikel meer te vernemen is.
 De raad gaat gunstig in op een aan vraag van de N.M.B.S. ten einde verlenging van machtiging tot het inrichten en uitbaten van de autobusdienst Oostende-Steene-Conterdam-Oostende te bekomen.
 Volgende aanvulling van het politiereglement wordt goedgekeurd :
 Art. 19 - 4° : Gedurende het tijdperk van 1 Juni tot en met 31 Augustus is het stationneren en parkeren van autovoertuigen en gespannen verboden tussen 10 en 21 u, in de Kapellestraat tussen het Wapenplein en de Jozef II straat, alsook in de Vlaanderenstraat tussen Wapenplein en Langestraat.

In betrekkingen tot de vroege markt worden volgende bepalingen aangevaard :
 Op Maandag, Woensdag en Vrijdag van iedere week, van 19 tot 23 u. voor de periode van 1 Mei tot 3 September.
 Op Dinsdag en Vrijdag van iedere week, van 17 tot 21 u. voor de periode van 1 October tot 30 April.
 De aanvaarding van een legaat, geschonken door Mw Wwe Carbon en bestaande uit verschillende schilderijen voor een waarde van 5.035 frs. wordt goedgekeurd.
 Tot einde September 1949 wordt met dhr. Verstraete een overeenkomst gesloten voor uitbating van een café-terras op de braakliggende grond van de oude stadsbibliotheek. Pachtprijs wordt bepaald op 15.264 fr. jaarlijks. Ook met dhr. Stoops wordt een overeenkomst gesloten voor verpachting van de braakliggende gronden van het oud stadhuys. Pachtprijs 25.000 fr. tot einde 1948 en 7.500 fr. per volgende trimester.
 In 't vervolg zullen omringende gemeenten van de stad volgende bedragen moeten betalen voor onderhoud van de brandweer : (1.50 per inwoner)
 Breedene 10.756,50 fr.
 Leffinge 2.977,50 fr.
 Snaaskerke 1.501,50 fr.
 Oudenburg 5.157,00 fr.
 Steene 7.558,50 fr.
 Zandvoorde 2.224,50 fr.
 Samen 30.163,50 fr.
 Ook de tarieven voor tussenkomst worden gevoelig «aangepast».
 Een bijzonder commissie der Gas- en Electriciteitsdiensten heeft besloten over te gaan tot de totale buitenstijting van de gelijkstroomaansluiting. De wisselstroomaansluiting zal gratis geschieden, wanneer de hoofdkabel is geplaatst.
 Een eerste verkoop van zilverwerk, afkomstig van het Thermaal Instituut zal plaats hebben, in totaal 406 stuks zilverwerk.
 De uitvoering van schilderwerken aan het Carolinenhof voor een bestek van 23.932,25 fr. wordt goedgekeurd. Ook zullen de nodige verbeteringswerken en herstelling worden uitgevoerd. Aan Smis-Rau wordt toelating verleend de werken aan het Stedelijk Hospitaal voor 465.039,24 fr. uit te voeren.
 Tot slot wordt de stemming gevraagd door dhr. Boudolf over het voorstel van het Schepencollege om 20 aandelen van 10.000 fr. te onderschrijven bij de S.M. «Golf Club d'Oostende» Dhr. Boudolf betwist het «nuttige» van deze onderschrijving en meent dat het hier weeral om loutere geldverkwisting gaat. Van de andere zijde antwoordt men dat de standing van onze stad kost wat kost moet verbeterd worden... De standing haalt het... met 20 tegen 3.
 De interpellatie van dhr. Piers ging over de seizoenpolitiek van het gemeentebestuur. Op zijn vraag of het waar was dat het stadsbestuur van de zijde van private organismen aanbiddingen zou ontvangen hebben om het kursaal te herbouwen, ontving hij een ontkennend antwoord. Hij wees ook op het groot belang van de autostrade en drong aan opdat het stadsbestuur dit probleem niet uit het oog zou verliezen.
 Dhr. Van Hoorne wenst de raad te vragen wat er ter gelegenheid van 11 Juli zal gedaan worden. Hij stelt voor naast de Belgische driekleur de leeuwenvlag te hijsen. Alle grote steden vieren op treffende wijze de Gulden Sporenherdenking en ook de B.N.R.O. blijft hierin niet ten achter. Hij wenst dat ook Oostende als Vlaamse stad de herdenking waardig zou vieren. Hierop wordt geantwoord dat een groot wandelconcert zal plaats hebben met een muziekuitvoering en aangepast programma. De rechterzijde durft hierop niet verder aandringen.
 Het is dan aan de beurt van dhr. Six die een onderzoek vraagt nopens de onaanvaardbare houding van een syndicaat ten opzichte van een lid van het stads personeel. Naar verluidt zou op deze persoon ernstig druk zijn uitgeoefend ten einde hem over te hevelen naar dit syndicaat. Heftige discussie volgt op deze uitslating, waarop tot een onderzoek besloten wordt.
 Tot slot komt dhr. Van Houtte aan de beurt met een vraag over de kiosk van Mariakerke, Zonder die kiosk kan Mariakerke immers niet leven. De heer Burgemeester belooft zijn welwillende en spoedige tussenkomst.

BURGERLIJKE STAND

GEBORTEN
 26 Juni 1948 — Karine Loontjens v. Fernand en Gabrielle Broux, Nieuwlandstr 30; Jean Verplancke (Nieuwpoort); Florida Ballière v. Victor en Stephanie Beyaert, Vijverstr 32; Jacques Van Iseghem v. Albert en Marie Dejonghe, K. Janssenslaan 13; Simone Winne (Eernegem); Jeanine Verborgh v. Camille en Maria Mirgeller, Gistelstwg 28;
 28. — Gilbert Vandenberghe (Middekerke); Rita Aspeslagh (Steene); Richard Verhaeghe v. Victor en Marcelle Bruneel, Ooststr 66; Freddy Blanckaert (Gistel);
 29. — Paul Daems v. Jan en Marie Billiow, Koningstr 15; Monique Mo-

reaux (De Panne); Jan Mollemans v. Robert en Helena Feys, Wellingtonstr 90; Jean Pierre Cappelle v. Willem en Germana Lanckriet, Renteniester 18; Roger Dejonghe v. Noël en Bertha Hendryckx, St Franciscusstr 36;
 30. — Joël Boydens (Middekerke); Jean Vandermeulen v. Louis en Jeanne Rolen, Groentemarkt 1; Joseph Herrentals v. Joseph en Yvonne Declercq, Spoorwegstr 33; Karine Krelberghe v. Maurice en Denise Van Brauene, Schermpantenstr 21; Jan Moustrey v. Alfons en Paula De Clercq, Violierenstr 66;
 1 Juli — Frans Demey (Eernegem); Jean Marie Borra (Breedene);
 2. — Frieda Denys v. Gustaaf en Andree Ghesquière, M-Theresiastr 20; Julien Haecq v. Alfred en Simonne Hintjes, Vingerlinckstr 10;

Rechtbanken

CORRECTIONELE RECHTBANK VAN BRUGGE
DE MAATSCHAPPIJ DER BUURTSPOORWEGEN VERLIEST
 Het is zeker niet alle daags dat de Maatschappij der Buurtspoorwegen in het ongelukkig wordt gesteld. Dit is toch voorgevallen te Brugge. Een auto die met geringe snelheid reed werd aangereden door een tramrijtuig, bestuurd door de wattman Madelein Henri uit Oostende. Het tramrijtuig kwam uit een zijstraat en botste met geweld op de auto waarin twee heren dokters hadden plaats genomen. De auto werd totaal ingebeukt en beide inzittenden liepen verwondingen op.
 Beide partijen legden tegenstrijdige verklaringen af. De ene beweerde dat de tram zijn aankomst niet gesignaleerd had, de wattman hield mordicus staande dat hij het wel had gedaan.
 Ten slotte schaarde de rechtbank zich aan de zijde der slachtoffers en veroordeelde Madelein tot 182 fr boete voorwaardelijk 3 jaar. Beide burgerlijke partijen kregen ook een schadevergoeding toegewezen te betalen door de Tram maatschappij : Dr Vandewalle 35.000 fr, wegens schade aan de auto en werkonbekwaamheid en Dr Ghesquière 3000 fr wegens drie dagen werkonbekwaamheid.

GEMEENTEBEDIENDE UIT HEIST GAAT VRIJ UIT
 De Ravitailingsbediende René De Jonghe had, even na de bevrijding, in een herberg zittend gehouden voor de boeren en aldus de som van 23.000 fr ontvangen. Daarna bezocht hij nog en kele andere café's en stelde nadien vast dat het geld schampavie was. Hij werd geschorst voor 14 dagen daar de gemeente, hem niet van diefstal verdacht.

De verdediger van De Jonghe schildert het geval af alsof zijn klient slachtoffer zou zijn van de gebrekkelijke omstandigheden waarin hij zijn dienst moest verrichten. Daar bewijzen ontbreken om nalatigheid ten laste te kunnen leggen wordt De Jonghe vrijgesproken.

STERFGEVALLEN
 26 Juni 1948 — Magdalena Derycker 47 jr, Voorhavenlaan 54;
 27 — Margareta Verbanck (De Panne);
 28 — August Verschaeve 59 jr, Oosterbankstr 16;
 29 — Leopold Everaert 79 jr, Gouweoosstr 2;
 1 Juli — Alida Callebert, Ooststr 42;
 2 — Rita Vandenberghe 11 mnd, Nieuwpoortstwg 112;
 2 — Elisa Mus 68 jr, Schaafstr 8;

HUWELIJKEN
 Pierre Lhoir, uurwerkmaker en Marguerite Houze; Alfons Billiaert, mechaniker en Florentine Brunet; Benoit Rys, brievenbesteller en Georgette Borrey; Roger Viaene, visser en Jacqueline Lenaers; Georges Verdonck, bediende en Gilberte De Grootte

HUWELIJKSAFKONDIGINGEN
 Dufait Leo, bediende, H. Borgerstr 25 en Brants Denise, onderwijzeres, Tarwestr 93; Vanderwal André, matroos, Vlissingen, en Declercq Georgette, Vaartstr 27; Matton Georges, militair, Lijndraaierstr 2 en Didier Yvonne, Oudenaarde; Debaere Jacobus, beheerder, Ukkel en Decrop Janine, Zeedijk 132; Van Vooren Maurits, juuteweaver en Pluy Alice, werker, Duivenhokstr 10; Audenaert Ubert, staatsbediende, St Nikolaas en Danneels Charlotte, onderwijzeres, Steense Dijk, 79; Beernaert Maurice, bankwerker, Verenigingsstr 118 en Van houcke Leopoldine, winkelier, Steene; Mommerency Roger, mechaniker Kortemark en Gevaert Agnes, Torhout stwg 337, voorheen te Brugge; Pollet Georges, werktuigkundige, Prof. Verkoilliestr 48 en Bogaert Hélène, winkelier, Tarwestr 9; Vandaele Maurits, timmerman, Prof. Verkoilliestr 19 en Garmeyns Laura, Bouwmeesterstr 5; Schram Raymond, sluis knecht, Fr Musinstr 24 en Deprez Jenny, Sportstr 17;

ANDERE GEMEENTEN
 Dewulf Robert, brievenbesteller, Oostende en Lestaeghe Maria, Steene.

Nieuwpoort

APOTHEEKDIENST

Voor Zondag 11 Juli : Apotheek Cool, Marktstraat. Open van 9 tot 12 en van 16 tot 18 uur.

ZWEMMEN

Een nieuwe zwemvereniging werd hier ter stede gesticht onder de naam van Nieuwpoortse Zwemvereniging.

Het bestuur is samengesteld als volgt : voorzitter : Dr. Vandenbroecke; ondervoorzitter Gaeleens C.; secretaris : Pauwels C.; Bijgevoegd secretaris : Provoost P.; schatbewaarder : Bouve J.; oefenmeester : Tahon A.; materiaaloverste : Adam E.; afgevaardigde der zwimmers : Titeca A.; commissaris : Coulier V. De vereniging is aangesloten bij de Kon. Belgische Zwem- en Reddingsbond. De lidgelden bedragen : ere-leden : 100 fr.; werkend lid : 40 fr.; kadet (van 12 tot 16 jaar) : 20 fr.

ZWEMPLAATS

Het vroegere zwemplekje in de Oude Veurnevaart zal ingericht worden en met rijnzand geeffend. Een tiental kabiens zullen worden opgericht. Eerst werd de kreek in aanmerking genomen maar na een bezoek ter plaatse bleek het dat de werken daar twee jaar zouden duren, zodat de snelste en minst kostelijke maar ook de minst voldoende gevende oplossing genomen werd.

CONCERT

Op Zondag 11 Juli te 19.30 uur zal de Katholieke Fanfare een concert geven op de Marktplaats.

VREEMDELINGENVERKEER

Gedurende de maand Juni 1948 werden in onze stad 164 bezoekers geboekt tegenover 243 in Juni 1947, wat een vermindering betekent van 79 personen. Hoewel Nieuwpoort nu bepaald geen toeristenstad is, doet zich ook hier de algemene crisis gevoelen.

AANGIFTE

Ook particulieren die logement verstrekken aan vreemdelingen zijn verplicht daarvan aangifte te doen bij de politie. Dat wordt dikwijls «vergeeten». De overtreders lopen gevaar van met geldboeten bestraft te worden.

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Verhelst Eliane van Leo en Vermeersch Maria; Verplancke Jean van Robert en Marez Maria; Pieters Carmen van Roger en Bouve Julianna; Reniers Yvette van Arthur en Bylvo Elisabeth.

Overlijden : Verstraete Octavie, weduwe van Deroo Modest, 76 j. Afkondiging : Lindibrings Antoine, aannemer en Menten Yvonne, beiden Nieuwpoort.

Huwelijk : Goen Arvel, nijveraars te Nieuwpoort en Camp Suzanne te Elsene.

ZELFMOORD

Gedurende de nacht van Zondag op Maandag heeft de genaamde Lammen Jozef (62 j. oud) wonende Hoogstraat, 85, zelfmoord gepleegd door verhangen. Hij is gedurende de nacht opgestaan en heeft zich waarschijnlijk in een vlaag van wanhoop verhangen. Zijn lijk werd 's morgens ontdekt door zijn vrouw in zijn werkatelier. Niets liet een zo tragisch gebeuren voorzien want Lammen was 's Zondags nog naar de kermis van Lombartzijde geweest en handelde heel normaal. De plaatselijke politie deed de nodige vaststellingen.

DUIVENPRIJESKAMPEN

Duiven maatschappij «Eerlijk moet vooruit» : Arras van 4-7-48 : Oude 161 duiven : 1. Vandenneucker; 2. Billiau C.; 3. Mercy A.; 4. Mercy A.; 5. De Vooght A. Jonge 269 duiven : 1. Cools O.; 2. Thibaut G.; 3. Naesen A.; 4. Billiau C.; 5. Hennebert J. Duivenmaatschappij «De IJzerbode» Arras van 2-7-48 : Oude 131 duiven : 1. Lansens R.; 2. Degreef A.; 3. Boutens M.; 4. Lansens R.; 5. Bendels L. Jonge duiven 425 : 1. Covemacker H.; 2. Cloet J.; 3. Cloet J.; 4. Cloet J.; 5. Lansens R. Angoulême van 26-6-48 : 68 duiven : 1. Covemacker H.; 2. Viaene M.; 3. Kemel C.; 4. Kemel C.; 5. Viaene M.

Blankenberge

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Adriansens Marie-Jean ne v. Camiel en Vanhevel Irena; Boel Frans v. Gaston en Celie Adrienne; Van Den Broucke Gilbert v. Edward en Van Houtte Madeleine; Van Hulle Guy van Robert en Delengaigne Leonie; Meire Bertha van René en Fuchs Soni; Despiegelaere Monique v. Frans en De Paep Suzanne; Dobbelaere Henri v. Alphonsus en Verbeke Aline; T Jonck Willy van Albert en Bil Angèle.

Overlijden : Rotsaert Leo, 58 j. echtg. Clement Anais; Van Cleven Armand, 1 m., zoon v. Lodewijk en De Neve Lilian; Pirad Joseph 65 j. echtg. Pécaese Elise.

Huwelijken : Kirkwood Ivan met Dillies Monique.

APOTHEEKDIENST

Zondag 11 Juli zullen alle apotheken de ganse dag open blijven.

FONTENIERSDIENST

In de week van 10 tot 17 Juli wordt de dienst van het drinkwater verzekerd door fontenier Wittevrongel Alfons, Sergeant De Bruynestraat, 31.

FEESTPROGRAMMA

Zaterdag 10 Juli : te 20.30 u. Wandelconcert door de K. Harmonie St. Cecilia, uit Tielrode (vergadering Stationplaats).

Zondag 11 Juli te 10.30 u. op de kiosk van de Zeedijk : Concert door de K.K. Harmonie St. Cecilia Tielrode; te 11.30 u. Accordéonconcert door de jonge accordéonisten uit Harelbeke; te 20.30 u. op de kiosk van de stad (Weststraat) Concert door de Kath. Harmonie Recht door zee uit Temsche (best. h. Léo De Wit - 80 uitvoerders).

Maandag 12 Juli te 20.30 u. : Wandelconcert door de Kath. Harmonie recht door zee Temsche.

Dinsdag 13 Juli te 20.30 u. op de kiosk van de stad (Boyavalhelling) Concert door de Harmonie der Boy-Scouts uit Brugge.

Woensdag 14 Juli te 20.30 u. op de Grote Markt Volksbal.

Zondag 18 Juli : Inhouding van de moderne badinstallaties.

GESLAAGD SCHOOLFEEST

Niettegenstaande het weder erg tegenwoordig, mochten de wakkere inrichters der Blankenbergse Zwemvereniging, zich nog op een flinke opkomst verheugen voor het zwemfeest, dat Zondagnamiddag doorging in de bief en tijdens hetwelk de leerlingen van de Rijksmiddelbare School en het St. Pieterscollege wedijverden. De Rijksmiddelbare School kwam als grote overwinnaar uit deze tweestrijd, want zowel in de 100 meter vrije slag, de 50 meter vrije slag voor scholieren beneden de 14 jaar als de aflossingskoers over 3 x 50 meter, wisten zij de slag te leggen op de eerste plaats, en meteen het interscolair plakket als de beker te veroveren.

Tussen de verschillende wedstrijden werd door de leden van B.Z.V. enkele demonstraties in rug- streek- en vlin derzwemmen gegeven. Voorwaar een prachtig geslaagd feest, dat er zal toe bijdragen om onze jeugd aan te zetten, het zwemmen aan te leren.

Wij willen hier terloops herhalen dat alle jongelingen, die belang stellen in het zwemmen, iedere dag na 17 uur gelegenheid krijgen om kosteloos het zwemmen aan te leren, onder leiding van de sterke krachten van B.Z.V.

Heist

HET VERLEGGEN VAN DE SPOORLIJNEN

Voor een paar maanden had de aan besteding plaats voor het eerste vak, voor het verleggen van de spoorlijn Zeebrugge-Knokke.

Thans hebben we vanwege het Gemeentebestuur vernomen dat deze aanbesteding door de Beheerraad van de NMBS werd goedgekeurd met als aannemer de Firma «Entrasse» uit St Woluwe. De werken, het is te zeggen de opvoering van de spoorwegdijk tussen Duinbergen en de Westkapellestraat zullen eerlang een aanvang nemen. De aanvang dezer werken zal heel zeker met grote plechtigheid gepaard gaan, waarop o.a. ook Minister Van Acker zal aanwezig zijn.

In het rijk der goalgetters

WORDT PIETERS DE BESTE DOELSCHUTTER VAN VGO ?

Dit jaar, zoals verleden jaar gaan de bloemen voor de beste goalgetter bij VGO naar een vreemd element. Verleden jaar was het Van Kerckvoorde, dit jaar is het J. Gyssels. Doch met genoegen stellen we vast dat Roland Pieters de Unionist op de voet is gevóór en zodoende bewezen heeft dat hij wel een prima kracht is, wat anderen er ook over denken.

Hieronder geven we het lijstje van De goalgetters 1947-48

1. Gyssels	21
2. Pieters	20
3. Neiryck	7
4. Hubrechen	6
5. Coopman	6
6. Waerzegers	3
7. Van Pevénage	3
8. Cuypers	2
9. Dasseville	2
10. Schaecken	1

De goalgetters 1946-47

1. Van Kerckvoorde	28
2. Hubrechen	12
3. Aspelagh	5
4. Van Craen	4
5. Schaecken	3
6. Neyrinck	3
7. Vermote	3
8. Duysburg	1
9. Dujardin	1
10. Coopman	1
Vandenberge	1

Bij roodgroen volgt de regelmatige De Cuman de kopman op de voet. Carlos heeft, buiten zijn reuze partij tegen Wevelgem waarin hij zeven maal de weg der netten vond, niet veel potten gebroken. Niemand heeft schutterskwaliteiten als hij, doch van de eerste tot de laatste wedstrijd speelde de voorhoede als een ontredderd vijftal dat, in tegenstelling met de achterhoede, een zeer zwak ploegonderdeel was.

Competitie 1947-48

Carlos Depauw	11
De Cuman Rob.	10
Lenaers	8
Van Dierendonck	7
Deweert	5
Monteny	3
Billiet	2
Deschacht J.	2
Depoorter	1
Van de Rivière	1

FEESTEN

Zaterdag 10 Juli vanaf 21 uur wandelconcert door de Harmonie «Willen is Kunnen» uit Heist.

Zondag 11 Juli te 20 uur op de Statieplaats concert door de Harmonie «Onder Ons» uit Wervik.

Dinsdag 13 Juli om 16 uur kinderspeel op het strand.

Donderdag 15 Juli om 20 uur Tweede Turnfeest en dansen door «Onze Meisjes» uit Antwerpen.

SEIZOENLEVEN

Het zeer slecht weer heeft er toe bijgedragen dat we een zeer slechte weekend gekend hebben. Het stormweder heeft niet alleen schade berokkend aan enkele strandtenten, maar ook alle uitbatingen kregen veel minder bezoek. Het aangekondigd concert door de Harmonie «St Cécile» uit Gent kon niet doorgaan. Onze hotels kregen geen bezoekers en zelfs vele huurders van appartementen trokken voor enkele dagen weer huiswaarts. Van zelfsprekend was het aantal baders zeer min. De alhier verblijvende vreemdelingen moesten zich tevreden stellen met, goed warm gekleed, een wandeling langs de dijk te doen.

BURGERLIJKE STAND

Huwelijksafkondigingen : De Spaey Karel, aannemer van vloerwerken te Gent en Bailuy Andrée; Schotte Walter, meester-schilder te Dudzele en De Jonghe Lucie, Knokke; Splaingaire Raymond, hotelier en Bourgeois Lucienne;

Huwelijken : Vlietinck René, visser, met Bulcke Dorinda;

Geboorten : Dyserinck Jan, Knokkestr 156; Degels Kateline, Kortrijk; Willems Georges, Yzendycke (Holl.); De Keersgieter Nelly, Graaf Jansdijk 1; Despiegelaere Monique, Knokkestr 44; Dobbelaere Henri; Maire Bertha, Kursaalsstr 21;

Overlijden : Steevens Augusta, echtg. Vantorre Henri 84 jr; Debedts Nathalie, echtg. Vantorre Louis 78 jr; Ryckebos Juliana, 60 jr echtg. Vanhalewyn Victor.

IN DE RIJKSVISSERIJSCHOOL

Op de examens van Juni hebben de leerlingen het bewijs geleverd dat ze gerust «hun man» kunnen staan.

1) Voor de afdeling dek namen 7 leerlingen deel aan het examen; 6 slaagden waaronder : Leerling-schipper : Beulens Etienne; Depaep Frans; Savels René; Vantorre Maurice.

Schipper 2e klas : Depaep Frans. Schipper ter kustvisserij : Utterwulge Germain.

2) Van de afdeling motoristen namen 10 leerlingen deel voor het brevet van motorist 500 PK, 9 behaalden de zegen : Berton René; Brouckaert Gaston; Bultinck Frans; De Grootte André; De Grootte Henri; Delacourt Oscar; Stroobant Alfred; Van Beveren Eugene; Vantorre Victor.

Op de 17 deelnemers slaagden er 15. Dat is voorwaar een goed begin. Aan al deze gediplomeerden een hartelijk proficiat.

Deschacht F.	1
Hollemeesch	1
Van der Cruyssen	1
Corteville	1
In competitie 1946-47	
Van Dierendonck	13
Lenaers	9
Billiet	9
Deweert	5
Depoorter	5
Deschacht C.	3
Hollemeesch C.	3
De Bie R.	2
Monteny	2
Gunst	1
Vandenbergh G.	1
Cappelier	1
Deschacht J.	1

EEN NIEUWE VOETBALSTER GEBOREN ?

We vernemen dat de ooeivaar een flink zoonje heeft thuis gebracht bij Thuur Lenaers. Met zo'n jonge, aankomende spruit mag A.S.O. de toekomst wel wat hoopvoller inzien. Als er daar geen 2e Lamoot uitgroeit ? Zou het niet mogelijk zijn het nu reeds aan te sluiten ? We wensen inmiddels Mr. en Mw. Lenaers hartelijk geluk en ... Thuur, de ploeg is nog niet compleet, hoor !

BRUNET & C°

Tel. 71310 - Telegr. «Compas»

OOSTENDE

(217)

Zeevisgroothandel

SPECIALITEITEN

VERSE, GEZOUTEN en BEVROREN HARING

Notariële Aankondigingen

Studie van Notaris MAURICE QUAGHEBEUR Léopoldlaan 10 te Oostende
xxxx
Op DINSdag 13 JULI 1948 te 15 u. in het lokaal Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstraat, 22 te Oostende.
TOESLAG van

Schoon Burgershuis

MUSCARSTRAAT, 21, OOSTENDE met 88 m2 grond, 11 kamers, 3 mansardekamers, 3 woonkelders en verdere gerieven.
GENOT : 3 maanden na toeslag.
BEZOEK : Maandag en Donderdag van 14 tot 16 u.
INGESTELD : 305.000 FR.
Voor alle nadere inlichtingen zich bevragen ter studie. (855)

Studie van den Notaris MAURICE QUAGHEBEUR te Oostende, Leopoldlaan, 10

Op DINSdag 13 JULI 1948, te 15 u. in het lokaal Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstraat, 22 te Oostende
INSTEL met 0,50 % premie :
SCHONE

Villa met Garage

DORPSTRAAT, 59 (hoek Wierenstr.) TE OOSTENDE
Oppervlakte 115 m2.
ONMIDDELLIJK GENOT.
Alle nadere inlichtingen te bekraven ter studie. (854)

Studie van de Notaris MAURICE QUAGHEBEUR Leopoldlaan, 10 te Oostende xxx

Op DINSdag 20 JULI 1948 te 15 u., in het lokaal Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstraat, 22 te Oostende
INSTEL MET 1/2% PREMIE VAN

SCHOON

HOTEL BRETON

MET VOLLEDIGE INRICHTING VINDICTIVELAAN, 23 - OOSTENDE
Oppervlakte 100 m2 - Kelderkeukens - Restaurant en 4 verdiepen. Gans nieuw ingericht.
Met alle meubels meubilaire voorwerpen - materiaal en zo meer.
Onmiddellijk in genottreding.
BEZOEK : Dinsdag en Vrijdag van 16 tot 18 uur.
Voor nazicht en inventaris en alle nadere inlichtingen zich bevragen ter studie. (865)

Zoeklichtjes

♦ Te koop kustvissersvaartuig, 12.97 T. Bruto, 7.13 T. netto. Voorzien van een motor Deutz van 25 P.K. Alles in goede staat. Inlichtingen Bureau van het blad (861)

♦ De betrekking van SECRETARIS van het VERBOND DER BELGISCHE ZEEVISSERIJ is te bevelen. Aanvragen dienen, uiterlijk vóór 15 Juli aanstaande, per aangetekend schrijven gedaan te worden aan het Verbond der Belgische Zeevisserij, te Oostende, Vindictivelaan, 20. (864)

♦ TE KOOP : drie ingemaakte kassen; een wasmachine met motor; een bascul.
Alles in goede staat van onderhoud. Voordelige Voorwaarden. Adres : Bureau van het blad (846)

♦ Te koop : Stook breinaalden voor netten. Eerste maat : 28 cm lengte; 30 mm breedte. Tweede maat 28 cm lengte; 25 mm breedte. Bij Sabin Legein, Weststraat, 26 Veurne. (832)

♦ Te koop gevraagd : vissersvaartuig met motor van 80 tot 150 P.K. Schrijven met inlichtingen aan 't bureau van het blad onder nr. (827)

♦ Te koop - VISSERSVAARTUIG 11,50 m.kiel, 14,75 m. overmeten, voorzien van tanks skylight, schroefbus en as. Goede voorwaarden. Voor inlichtingen zich wenden Polderstraat, 54, Heist. (824)

♦ Te koop stalen vissersvaartuig gebouwd in 1930, metende 102.68 B.T. en 42.02 N.T. voorzien van een motor van 320 P.K. van 1946 - Voorwaarden bureau van het blad. (867)

♦ Groot handelshuis te koop gelegen op de Opex, Congolaan. Oppervlakte 200 m2. met ingangpoort. Voorwaarden bureau van het blad. (866)

Studie van Notaris JAN-BAPTISTE DE GHELDERE te Heist aan-zee xxx

Om uit onverdeeldheid te treden TOEWIJZING
Op MAANDAG 19 JULI 1948, om 17 ure stipt, in het «Café Sportleven» bij Mr. Gerard Vantorre, Dweersstraat te Heist - aan - zee, van
BADSTAD HEIST - AAN - ZEE EEN GERIEVIG

Werkmanswoning

gelegen langsheen de VISSCHERSSTRAAT, 29, groot 103 m2.
Gebruikt door Mevrouw Bertha Vantorre zonder geschreven pacht mits 100 fr. per maand.
INGESTELD : 60.000 FR. (868)

Studies van Notarissen P. DENIS te Nieuwpoort en A. LACOURT te Oostende. xxx

Op MAANDAG 19 JULI 1948, om 3 uur des namiddags ter herberg «Café du Casino» bij Mijnheer Couvreur, Essex Scottishlaan te Westende, TOESLAG van :
GEMEENTE WESTENDE
23 a. 56 ca. 74 dma.

ZEER GOED GELEGEN BOUWGROND

ZEELAAN (Essex Scottishlaan) Verdeeld in 5 loten.
SAMEN INGESTELD : 100.000 FR.
Met recht van samenvoeging. Gewone voorwaarden.
Voor plannen en alle verdere inlichtingen zich wenden ter studies van de verkoophoudende Notarissen Kokstraat, 9 te Nieuwpoort en Karel Janssenslaan, 31 te Oostende. (869)

Studie van Meester JAN B. DE GHELDERE TE HEIST-AAN-ZEE xxx

Om uit onverdeeldheid te treden TOEWIJZING
Op MAANDAG 12 JULI 1948, om 17 u. stipt, in het «Café den Anker» bij Mr. Mille-Dogimont, Knokkestraat te Heist - aan - zee, van :
BADSTAD HEIST - AAN - ZEE EEN GERIEVIG EN WELGELEGEN WOONHUIS

gelegen langsheen de OUDE KERKSTRAAT, 8, groot 110 m2.
Beschikbaar drie maanden na de toeslag.
INGESTELD : 107.000 FR. (858)

Studie van Notaris J.-B. DE GHELDERE O.L. Vrouwstraat, 23, Heist aan Zee

Om uit onverdeeldheid te treden INSTEL MET PREMIE
Op DINSdag 20 JULI 1948, om 16 u. stipt in het «Café Mercator» bij Mr. Leon Cattoor, Knokkestraat, te Heist-aan-zee, van :
BADSTAD HEIST AAN ZEE EEN GERIEVIG EN WELGELEGEN WOONHUIS

gelegen langsheen de ONDERWIJSSTRAAT, Nr. 40 Groot 80 m2. (857)

Studie van Notaris J.-B. DE GHELDERE O.L. Vrouwstraat, 23, Heist aan Zee

INSTEL MET PREMIE
Op MAANDAG 19 JULI 1948, om 16 u. stipt in het «Café Mercator» bij Mr. Leon Cattoor, Knokkestraat, te Heist-aan-zee, van :
BADSTAD HEIST AAN ZEE EEN GERIEVIG EN WELGELEGEN WOONHUIS

gelegen langsheen de DWARSSTRAAT, Nr. 30 Groot 46 m2. - Onmiddellijk vrij. (856)

TE KOOP

BELANGRIJKE PERCELEN

BOUWGROND

gelegen te DE HAAN A. ZEE
Voor verdere inlichtingen zich wenden of schrijven Bureau v. het blad (809)

In de Grote Ronde :
Berten RAMON op 7'47"
Dré DECLERCK op 25'49"
We mogen over dergelijke prestatie van onze Oostend-Stadionmannen tevreden zijn. Voor de ingangspoort der Pyreneeën is Ramon het grote vraagteken. Hopen we dat hij gunstig zal ver rassen.

SPORTNIEUWS

In Joegoslavië heeft men onlangs geëxperimenteerd met een vrouw als scheidsrechter. Naar verluidt gedroegen de twee en twintig heren zich buitengewoon fatsoenlijk. Heren scheidsrechters, let dus op uw zaak...

Regen als spelbreker

Goethals nam weerwraak tijdens een onregelmatige en onderbroken meeting

Zondag kregen de bezoekers van Ostend Stadion wederom een prachtig programma voorgeschoteld. En ontgensprekelijk zou het ook een prachtig spektakel zijn geworden moest een druilige en vervelende regen niet als spelbreker zijn opgetreden. Tot op het ogenblik van de schorsing waren alle nummers midden algemene begeestering betwist en met spanning zag iedereen uit naar het verder verloop. De beslissing van de directie de meeting Maandagnamiddag te 17 uur te doen voortgaan bleek ten slotte een aanvaardbare en logische oplossing waarbij iedereen zich heeft neergelegd. Aldus kunnen we, buiten de verwachtingen, van een tweedaags programma gewagen. Spijtig dat dit programma zo onregelmatig moest worden afgewerkt. We hopen dat een volgende maal de hemel Ostend Stadion genadig weze en een lekker zonnetje op post zal zijn.

DE JONGEREN VERWEZEN POESKE NAAR DE LAATSTE PLAATS...

Ja, de tijd schijnt voorbij waarin Poeske Scherens zomaar de jongeren in doekjes legde en met zijn machtige katesprong de overwinningen voor hun neus kwam wegschrijven. Niet dat de Poes definitief heeft afgedaan doch te Oostende hebben we toch duidelijk kunnen vaststellen dat onze nationale Poes op een keerpunt is gekomen. Die zuivere kracht die hem toeliet zijn tegenstrevers op de meet te vloeren blijkt zeer afgenomen. Typisch hoe zijn tegenstrevers dit goed blijken te weten want allen zetten ze van heel ver de spurt in en... de Poes kon er niet meer over. Van Looveren liet de beste indruk de eerste dag doch Maandag voerde Gosselin het hoogste woord. Zijn beslissende spurt tegen Van Looveren was van het mooiste dat we hier reeds te zien kregen. Van bij het ingaan van de laatste ronde schoot Van Looveren als een pijl vooruit doch Gosselin zat hem achterna en knaagde meter na meter een klein stukje van die voorsprong af om ten slotte met een band dikte de nationale kampioen op de terugweg zijn en eindelijk gaan worden wat hij in 1943 zo dicht was genaderd ?

EEN FRAAIE ZEGE VAN GOETHALS

Wanneer we dachten dat dit nummer zou betwist worden achter zware motoren bemerkten we Zondag dat er achter lichte moto's werd gereden hetgeen aan onze voorspellingen onvermijdelijk een leuke deuk zou geven. Het is een feit dat de handelsmoto's de kansen van Goethals 100% deden stijgen en Karke hier in de gelegenheid werd gesteld uit te wissen wat hij bij vele van zijn aanhangers te Zwartberg had zwart gemaakt. Het feit dat de meeting zo moeten onderbroken worden speelde nog meer in zijn kaart en de beslissing van Maandagavond maar twee reeksen van 20 Km te rijden stelde alles op 'veilig'. Oscar, die voor de gelegenheid een speciaal verzet had gestoken dat meestal wordt gebezigd in de win tervelodrooms, legde er in de eerste reeks fel de pees op en gezien de betrekkelijke passiviteit van Michaux, Clautier en Meuleman kon hij zijn aanvallen concentreren op het duo Besson-Lesueur die blijkbaar ook meer belang stelden in de reeksen die nog komen moesten. Alleen Lesueur poogde af en toe Oscar van zijn leiderspositie te verdringen doch lukte niet en moest zelf aan Goethals een winstronde toestaan. De boeiende strijd die ons verder te wachten stond is jammerlijk uitgebleven. De regen stak er een spietje tussen en het was uit met de pret.

Maandagavond kregen we nog twee reeksen van 20 km. te zien. Het moet gezegd dat, buiten Clautier die op het appel ontbrak, Michaux Besson en Meuleman het zaakje niet betrouwen en het op hun doolie gemakjes namen. Wanneer Besson voelde dat de piste niet zo slecht en gevaarlijk lag als hij wel dacht kwam hij wel eens uit hun verdedigend doch niet voor lang. Lesueur verdedigde zich als een waar wereldkampioen en bewees uit het zeer edele stayershout gesneden te zijn. In de tweede reeks moest Goethals zelf de duimen leggen en de overwinning aan Lesueur laten. De duels die zij samen uitvochten waren ten slotte toch zeer aantrekkelijk en boeiend zodat het schaars aantal kijk lustigen toch heel tevreden de wieslerbaan heeft verlaten.

Lesueur en Besson hebben te Oostende bewezen tot de beste stayers van de wereld te behoren. Goethals bezorgde hen achter de lichte brommers over deze korte afstanden en voor eigen publiek een flinke repliek

die hem zelf de overwinning bracht. Voor de overigen waren de ongunstige weersomstandigheden en het onregelmatig verloop van het programma van dien aard om hen alle vechtlust te ontnemen zodat we hen moeilijk kunnen beoordelen naar hun prestaties van Zondag en Maandag. Besson en Lesueur staken ongetwijfeld ver uit boven het kaliber van onze vier landgenoten. Ze behoren werkelijk tot de wereldklasse van het stayerskorps. Achter zware motoren over een afstand van 100 Km, zouden deze vier musketiers zeker duchtig van leer hebben gegeven.

Of onze vier nationale vertegenwoordigers ook al tot de beste stayers van de wereld mogen gerekend worden laten we aan het oordeel van anderen over. Wij zijn van mening dat Oostend Stadion het Oostends publiek een onschatbare dienst heeft bewezen met twee dergelijke prachtstayers naar Oostende te loodsen. Dat Goethals tegen dergelijke bazen zijn man kon staan heeft het succes volledig gemaakt.

DE NIEUWELINGEN ZORGDEN VOOR EEN ENIGE ATTRACTIE

Veel te veel heeft de Directie van Ostend Stadion in onze critiek niets dan afbreken werk gezien. Dat ze dit ten onrechte deed bleek reeds de Maandag uit het groot succes van de korte nieuwelingenwedstrijd.

Het is reeds twee maanden geleden dat we aandrongen op een inschakelen van liefhebbers- en nieuwelingennummers in de programma's van Ostend Stadion, wel overtuigd dat hiermede kon voldaan worden aan de wens van een overgroot gedeelte van het publiek. Eindelijk is men voor de pinnen gekomen met een dergelijk nummer en we hopen dat het succes van deze 10 km op eigen kracht hen thans voldoende zal overtuigen

Anne en Monnerency beheersten de eerste Oostende-De Panne-Oostende

Het is een meevaller geworden, deze eerste naoorlogse wegwedstrijd voor Corporatieven te Oostende. Even voor de middag was het wederom wat pruilerig doch later kwam de zon toch boven en het was onder een frisse en heilblauwe zeelucht dat de groep zich in beweging zette. Het lijkt dat sommigen een «Tour de Francekoorts» te pakken hadden want het zit er spoedig op. Ernstig kunnen al die demarrages toch niet zijn, denken we, en we zien er dan ook maar weinig betekenis in wanneer te Raversyde Mommerency Valère de groep in de steek laat. Doch hoe meer kilometers er gefreten worden, hoe ernstiger het wordt en te De Panne lag die flinke klepper met meer dan een minuut voorop. Hier is de groep reeds deernlijk aan 't uiteenvallen en op de terugweg zal de strijd nog hoger laaien en slottoffers maken. Drie komen ten slotte los en gaan op zoek naar de leider. Het zal echter weer Raversyde zijn dat Mommerency zal worden bijgehaald. Met vier gaat het naar de meet alwaar Georges Anne de beste spurter blijkt.

De held van deze wegrit is onbetwistbaar V. Mommerency geweest die, gezien zijn lange vlucht, bewees de sterkste uit het lot te zijn. Verder was Verbrugge eveneens in flinke conditie en wist na een wederleed, door een felle jacht terug te komen op z'n twee medevluchters. Van Anne zeggen we dat vooral onder zijn druk de leider kon vervoegd worden en dat, in de eindspurt, hij ongenaakbaar bleef.

Hier volgt nog de volledige uitslag van deze uiterst geslaagde wedstrijd waarmede het Inrichtend Corporatief Groupement nogmaals bewezen heeft slechts te zorgen voor flink sport en voorbeeldige organisatie.

AANKOMSTEN

1. Georges ANNE (S.V. Spoor) de 66 km. in 1 u. 51 min.
2. Florimond Verbrugge (Bélliard) op 2 lengten;
3. Richard Victor (Stad) op 3 l.
4. Valeer Mommerency (Spoor) op 4 lengten;
5. Gustaaf Min (Bélliard) op 6' 25";
6. Henri Decuyper (Bélliard);
7. Leopold Seghers (Politie);
8. Leon Vande Perre (Spoor);
9. Albert Van de Walle (E.L. du Lit.)

CLUBBRANGSCHIKKING

1. S.V. Spoor (1, 4, 8, tot. 13 p.)
- De Beker werd toegekend aan S.V.

Verantw. Opst. S. BOLLINNE
H. Hartplein, 11, Oostende
P.C.R. 4189.87 H.R.O. 14.275

hebben van de belangrijkheid van dergelijke nummers. Wat al spektakel hebben die enkele nieuwelingen niet geleverd ? Het was een zeer aangename en spannende attractie naast het meesterwerk der ouderen.

Er werd gestreden om de strijke premies, om de eer, om te strijden. Vandecasteele stak de meeste van die premies op zak, doch moest aan het meesterschap van de populaire rosse Van Overbeke geloven. En met Joël won de beste het pleit.

We hopen dat de jongeren nog meer maals de kans zullen hebben het publiek alhier in beroering te brengen. Hun jongste succes weze een vingerwijzing.

Abonné.

TECHNISCHE UITSLAGEN

Herkansing van het Snelheidskampioenschap.

Eindrangschikking
1. Gosselin 7 p.; 2. Pauwels en Van Looveren 9 p.; 4. Scherens 11 p.

Grote Prijs van Europa
1e reeks 20 km. : 1. Goethals in 20' 13"; 2. Lesueur op 1 r. 100 m.; 3. Besson op 1 r. 200 m.; 4. Michaux op 3 r.; 5. Clautier op 4 r.; 6. Meuleman op 5 r.

2. reeks 20 km. : 1. Goethals in 22' 15"; 2. Lesueur op 1 r. 100 m.; 3. Meuleman op 3 r.; 4. Michaux op 9 r.; 5. Besson op 11 r.

3e reeks 20 km. : 1. Lesueur in 23' 2. Goethals op 1 r. 150 m.; 3. Besson op 1 r. 200 m.; 4. Michaux op 6 rondes. 5. Meuleman (opgegeven).

Eindrangschikking :
1. Goethals 4 p.; 2. Lesueur 5 p.; 3. Besson 11 p.; 4. Michaux 12 p.

Wedstrijd op eigen kracht voor nieuwelingen.
1. Van Overbeke Joël de 10 km in 17' 20"; 2. Van de Castele O. op 1/2 ronde; 3. Rotsaert; 4. Rosseel; 5. Stey aert.

- Spoor voor de eerste plaats.
2. Bélliard en Crighton (2, 5, 6, tot. 13 p.);
 3. Oostendse Politie S.K. (7, 14, 15, tot. 36 p.);
 4. S.K. Stadsbeambten (3, 17, 18, tot. 38 punten);
 5. S.K. Casino Kursaal 10, 12, 22, tot. 44 punten);
 6. Electricité du Littoral 9, 20, 23, tot. 52 punten);
 7. Union Chimique Belge (11, 21, 25, tot. 57 punten).

Het hoekje van de hondenliefhebber

WAAROM HOUDT U EEN HOND ?
Wie een hond wil houden, hetzij politie-, waak-, trek-, schoothond, of welke hond ook, behoort zich eerst af te vragen of hij, of zij, wel geneigd genoeg bezit om de grote zorgen, welke het bezit van een hond vergt, op zich te nemen.

Een hond is geen levensloos iets en kan dan ook niet enkel dienen als pronkstuk. Hij heeft behoefte aan voedsel en goede huisvesting maar ook, en dit in hoofdzaak, aan geneigtheid en goede behandeling.

Wie dit een hond niet geven wil, of niet geven kan, of enkel een hond houdt om hem zelf in zijn eigen levensonderhoud te laten voorzien, door hem dagelijks de vuilnisbakken der geburen te laten doorzoeken, doet best er zich geen aan te schaffen.

Koop nooit een hond, van welk ras of afstamming hij ook weze enkel omdat hij schoon is. Vooraleer zich een hond aan te schaffen moet men zich eerst en vooral overtuigen of hij bij U past en of U hem datgene kan geven waarop hij, als trouwste mensenvriend, ten volle recht heeft.

Ten behoeve van de liefhebbers die wensen hun viervoetige huisvriend een behoorlijke opvoeding te geven willen wij graag enkele geheimtipjes verklappen ten einde hun in de gelegenheid te stellen deze, met wat verdraagzaamheid en geduld, ietwat af te richten.

OVER HET AFRICHTEN VAN DE HOND

Vooraleer te spreken over de hond, laat ons eerst handelen over de meester.

De voornaamste eigenschappen welke een persoon, die wenst zijn hond met succes af te richten, moet bezitten zijn geduld en volharding en in

De A.S.O. team-leider

Kamiel Deschacht riposteert

Er kwam ons een antwoord binnen ondertekend door K. Deschacht de team-leider van A.S.O. De captain schijnt er geen graten in te vinden dat de sportredacteur van «Het Nieuw Visscherijblad» noch deze van «Het Kustblad» op deze vergadering werd uitgenodigd, hetgeen we spijtig vinden. Ons dunkt zouden alle Oostendse sportjournalisten, en minstens deze die in de lokale bladen schrijven, moeten worden uitgenodigd omdat ze allen maar een doel hebben, en dit doel is de waarde van het voetbal alhier en het sportleven in het algemeen op een hoger plan te brengen.

Wat de wedstrijd tegen Rupel betreft, wij hebben geen standpunt ingenomen maar alleen enkele in het oog springende feiten aangehaald die de meesten der aanwezigen als onbegrijpelijk voorkwamen. En wat «that money» betreft, het spijt ons dat Kamiel onze woorden voor zijn rekening heeft genomen. We hebben de naam van de speler in kwestie niet genoemd doch we weten met zekerheid dat het Kamiel Deschacht niet was. Dat er af en toe over geld wordt gesproken kunnen we best begrijpen doch, beste Kamiel, vindt U het ook niet al te kras dat, wanneer men in een algemene vergadering waarop zoveel sportmannen, en het mag wel gezegd, «echte door en door werkzame A.S.O. supporters» aan verzeijk, men bij de ondervraging van een voetbalspeler uit het eerste elftal als antwoord krijgt : «Als ik spreek is het over geld.....» Moeten deze woorden op de aanwezigen geen slechte indruk laten ?

Niemand betwist verder de grote verdiensten van het roodgroene oorlogse team. Waar de Oostendenaars tijdens de bezetting zich ook bevonden, overal keken ze de Maandagmorgen eerst en voor alles naar de verrichtingen van die dappere elf. Alle bladen uit het binnenland hebben deze prachtverrichtingen na de bevrijding algemeen bekend gemaakt en toch hebben ze _ wij weten het en de spelers weten het nog beter - nog maar slechts van heel ver de ware heldhaftigheid van die jongens en de vele perikelen die ze hebben moeten doorstaan kunnen afschilderen.

Wij breken dus niet die spelers af die tijdens die bezettingsjaren werkelijk «alles» hebben gegeven om de roodgroene kleuren hoog te houden. We bekribbelen sommige aspecten van het huidige ASO-voetbal want de mentaliteit van deze spelers is met de tijd meegegaan en dreigt verder te vermaterialiseren. We weten dat de tijden van spontane en algevende offervardigheid van over 20 jaar voorbij zijn, alles evolueert naar het materiele.

sommige gevallen moet hij er een grote dosis van bezitten. Menige personen beelden zich in dat een hond africhten een soort spel is. Dit is volledig verkeerd want goed een hond africhten is eerder een kunst.

Diegene die niet over genoegzaam geduld beschikken of zich al te vlug ontmoedigen, in andere woorden deze die geen voldoende wilskracht bezitten om een begonnen taak, vol moeilijkheden tot een goed einde te brengen, doen best zich niet met het africhten van een hond bezig te houden.

Men mag niet uit het oog verliezen dat het hier gaat over de africhting van een hond dus de opvoeding van een beest. De ene hond, zoals zulks trouwens eveneens het geval is bij de kinderen, leert gemakkelijker dan de andere.

Vooraleer de africhting aan te vangen moet men eerst goed het karakter van zijn hond leren kennen. Eens zover zal men weten of men zijn hond met zachtheid of op harde toon zal moeten behandelen zonder daarom echter brutaal op te treden.

De verscheidene bevelen welke men zal gebruiken voor iedere oefening welke men zijn hond wenst te zien uitvoeren, zullen steeds dezelfde zijn zodat de hond na zeer korte tijd de betekenis van ieder bevel zal kennen. Deze bevelen zullen kort zijn en bij voorkeur zonder te harde stem.

Wanneer een hond een bevel goed uitvoert zal men hem door streling belonen. Begin nooit een andere oefening dan wanneer de hond de vorige goed heeft uitgevoerd. Zo mogelijk beëindigt men steeds de les met een oefening welke de hond graag doet.

V.R.H.

(zie vervolg toek. week.)

«Mens sana corpore sano» hoeveel voetballers zouden durven staan de houden dat deze leuze in hun sport bedrievigheid primeert ?

Beste Captain, we danken U om U zeer sportief en waardig antwoord. Maar openhartig willen we blijven en daarom verzekeren we U dat de heropstanding slechts zal kunnen voortgezet worden indien de spelers zich gedurende alle wedstrijden met 100% strijdlust zullen aanmelden. Ons dunkt werd soms teveel de nadruk gelegd op het technisch kantwerk en op tactisch overleg. Daarom hebben we meer dan eens de strijdbijl opgegraven en zijn wij ten strijde getrokken voor meer enthousiast spel, hardnekkige balbewijsting. Men mag als speler niet steeds de indruk laten dat alleen het geld nog de moeite loont om op de grasmat te opereren.

Eerst spelen, ja de ziel uit uw lijf, omdat het gaat om de eer en de roem van A.S.O. en dan, dan zal wel de beloning volgen van het bestuur en van sommige supporters. Gij, Kamiel Deschacht, die als team-leider ook wel wat aan psychologie hebt gedaan, zal weten wat we bedoelen. En we wensen hiermede ons wederwoord te besluiten, U tens nogmaals dankend om Uw oprecht schrijven dat we hier in extenso laten volgen. Maar laat ons hopen dat men niet langer onze goede wil in twijfel zal trekken en zal inzien dat toekomstig jaar de titel weer zal verspeeld worden indien van de eerste tot de laatste wedstrijd de spelers niet zullen pogen met een onblusbaar enthousiasme de tegenpartij te overrompelen. Tactiek en techniek zijn twee onontbeerbare dingen, enthousiasme is echter de brandstof die de motor doet starten en draaien.

Dat de teamleider K. Deschacht niet inziet dat sommige van zijn mannen meer dan eens alle geestdrift en strijdlust in de kleedkamers hebben gelaten en verder zichtbaar te veel aandacht geven aan de materiële kant van de sport, dat hij verder meent de verdediging van deze sportmannen te moeten opnemen, daar kunnen wij niets aan doen.

En ziehier nu het schrijven van C. Deschacht.

«Ik lees uw opstel betreffende de «woelige vergadering bij A.S.O.

«Als teamleider van A.S.O. zou ik «willen gebruik maken van het be«ruchte «recht op antwoord» dat «hier bestaat en zou het mij genoegen doen deze regels te zien vers«schijnen in uw blad, op de plaats «waar op Vrijdag 2 Juli II, uw woelig artikel over de A.S.O.-spelers «verscheen.

«Ik zal kort zijn en niet teveel «dekens van uwe sportbladzijde tot «mij trekken.

«Reeds vroeger, ter gelegenheid «van een kritiek in uw blad aan«gaande een wedstrijd tegen een «team van langs de boorden van «de Rupel, waarin gij liet zinspelen «over omkooprij, wilde ik U van «antwoord dienen, maar toen zeg«den een paar vrienden van mij : «Niet doen, wacht totdat Buffalo «van «Het Nieuw Visscherijblad» «over antw. geworden is, in hetblad «hij geleerd heeft, wat de A.S.O.«spelers onder de bezetting gepres«teerd hebben. Wanneer spelers van «het team waarvan ik leider ben «op een algemene vergadering over «geld spreken, dan doen zij zulks «omdat zij weten dat er op dat «ogenblik over dergelijke zaken «moet gesproken worden. Iemand «die zich erover beklagt, dat hij «op een algemene vergadering niet «toegeklaten wordt, kan heel be«zwaarlijk met kennis van zaken «medepraten over hetgeen er op die «vergadering behandeld wordt, want «op het ogenblik dat hij het ««nieuws uit de tweede hand ver«neemt hebben de zinnen reeds een «anderen vorm aangenomen. «Buf«alo» waarmede gij uw artikelen «ondertekent, is het roepwoord «waarmede onze supporters de A.S. ««O. spelers, zowel de drie niet-«Oostendenaars als de acht wel««Oostendenaars (die samen 3+8 «een stelletje goede vrienden zijn) «aanmoedigen, zelfs als het vrijst «of in de passende regen. Gij ge«bruikt dat woord om vanuit een «comfortabel kantoor de mannen «die van 1940 tot 1945 met een hol««de maag en nietgetynde het ««Sperrgebiet» elken Zondag op ei«gen risico met eigen middelen en ««trots de op loer liggende gestapo ««op verplaatsing gingen, af te bre«ken, Rond mij hoor ik vertellen dat «zulks kritiek is van iemand die uit «zijn humeur is, omdat hij zijn «nieuws uit de tweede hand moet ««vernemen. Daar kunnen echter de ««A.S.O.-spelers niets aan doen.

Met sportieve groeten,
(get.) Kamiel DESCHACHT.